

Úřední věstník

Evropské unie

L 274



České vydání

Právní předpisy

Ročník 64

30. července 2021

Obsah

I Legislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1229 ze dne 14. července 2021 o úvěrovém nástroji pro veřejný sektor v rámci mechanismu pro spravedlivou transformaci 1
- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1230 ze dne 14. července 2021 o přeshraničních platbách v Unii (kodifikované znění) ⁽¹⁾ 20
- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1231 ze dne 14. července 2021, kterým se mění nařízení (EU) 2019/833, kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku 32
- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1232 ze dne 14. července 2021 o dočasné odchylce od některých ustanovení směrnice 2002/58/ES, pokud jde o používání technologií poskytovateli interpersonálních komunikačních služeb nezávislých na číslech ke zpracování osobních a jiných údajů pro účely boje proti pohlavnímu zneužívání dětí on-line ⁽¹⁾ 41

SMĚRNICE

- ★ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1233 ze dne 14. července 2021 kterou se mění směrnice (EU) 2017/2397, pokud jde o přechodná opatření pro uznávání osvědčení třetích zemí ⁽¹⁾ 52

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu.

Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2021/1234 ze dne 13. července 2021 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Thajským královstvím podle článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994, která se týká změny koncesí u všech celních kvót uvedených v listině CLXXV EU v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie 55
- ★ Dohoda mezi Evropskou unií a Thajským královstvím podle článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994, která se týká změny koncesí u všech celních kvót uvedených v listině CLXXV EU v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie 57

I

(Legislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2021/1229

ze dne 14. července 2021

o úvěrovém nástroji pro veřejný sektor v rámci mechanismu pro spravedlivou transformaci

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 175 třetí pododstavec a čl. 322 první pododstavec této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Účetního dvora ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽³⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 11. prosince 2019 přijala Komise sdělení nazvané „Zelená dohoda pro Evropu“, v němž představila plán vytyčující novou strategii růstu pro Evropu a ambiciózní cíle v boji proti změně klimatu a pro ochranu životního prostředí. V souladu s cílem dosáhnout cíle Unie v oblasti klimatu pro rok 2030 stanoveného v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1119 ⁽⁴⁾ a dosáhnout v Unii nejpozději do roku 2050 účinným a sociálně spravedlivým způsobem klimatické neutrality bylo v Zelené dohodě pro Evropu oznámeno vytvoření mechanismu pro spravedlivou transformaci, který má poskytnout zdroje pro řešení problému procesu transformace směrem k dosažení cílů Unie v oblasti klimatu pro rok 2030 a dosažení klimatické neutrality v Unii do roku 2050, při kterém nebude nikdo opomenut. Nejzranitelnějšími regiony a občany jsou ti, kdo jsou nejvíce ohroženi škodlivými dopady změny klimatu a zhoršováním životního prostředí. Transformace na klimaticky neutrální ekonomiku je zdrojem nových hospodářských příležitostí s významným potenciálem pro vytváření pracovních míst, zejména v oblastech, které jsou v současnosti závislé na fosilních palivech. Může rovněž přispět k větší energetické bezpečnosti a odolnosti. Nicméně tato transformace může na územích, která procházejí procesem rozsáhlé dekarbonizace a která jsou již oslabena rušivými hospodářskými a sociálními dopady krize COVID-19, rovněž vyvolat krátkodobé sociální a hospodářské náklady.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 373, 4.11.2020, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 429, 11.12.2020, s. 240.

⁽³⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 24. června 2021 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a postoj Rady ze dne 12. července 2021.

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1119 ze dne 30. června 2021, kterým se stanoví rámec pro dosažení klimatické neutrality a mění nařízení (ES) č. 401/2009 a nařízení (EU) 2018/1999 (evropský právní rámec pro klima) (Úř. věst. L 243, 9.7.2021, s. 1).

- (2) Řízení této transformace bude vyžadovat významné strukturální změny na vnitrostátní i regionální úrovni. Má-li být úspěšná, je třeba, aby transformace snížila nerovnosti, díky novým vysoce kvalitním pracovním místům vytvořila čistý účinek na zaměstnanost a pro každého byla spravedlivá a sociálně přijatelná, a zároveň zvýšila konkurenceschopnost. V tomto ohledu má zásadní význam, aby bylo možné území, která jsou transformací postižena nejvíce, zejména regiony s těžbou uhlí, podporovat v diverzifikaci a revitalizaci jejich místních ekonomik a při vytváření udržitelných pracovních příležitostí pro dotčené pracovníky.
- (3) Dne 14. ledna 2020 přijala Komise sdělení nazvané „Investiční plán pro udržitelnou Evropu - Investiční plán Zelené dohody pro Evropu“ v němž navrhuje mechanismus pro spravedlivou transformaci, jenž se zaměřuje na regiony a odvětví, které jsou transformací nejvíce postiženy kvůli závislosti na fosilních palivech, jako je uhlí, rašelina a ropné břidlice, nebo kvůli závislosti na průmyslových procesech s vysokými emisemi skleníkových plynů, a které nemají dostatečnou kapacitu k financování potřebných investic. Vytvoření mechanismu pro spravedlivou transformaci bylo rovněž potvrzeno v závěrech Evropské rady ze dne 21. července 2020. Mechanismus pro spravedlivou transformaci sestává ze tří pilířů: Fondu pro spravedlivou transformaci (FST) prováděného ve sdíleném řízení, ze zvláštního režimu pro spravedlivou transformaci v rámci Programu InvestEU a z úvěrového nástroje pro veřejný sektor s cílem mobilizovat dodatečné investice do dotčených regionů. Tyto tři pilíře poskytují těmto regionům doplňkovou podporu s cílem podpořit transformaci na klimaticky neutrální ekonomiku do roku 2050.
- (4) V zájmu lepšího programování a provádění FST mají být stanoveny plány spravedlivé územní transformace, v nichž se stanoví klíčové kroky a harmonogram procesu transformace a určí území, která jsou transformací na klimaticky neutrální ekonomiku nejvíce postižena a která nemají dostatečnou kapacitu se s problémy spojenými s transformací vypořádat. Příprava plánů spravedlivé územní transformace má probíhat ve spolupráci s příslušnými místními a regionálními orgány a se zapojením všech příslušných partnerů v souladu s článkem [8] nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1060 ⁽ⁱ⁾. Uvedené plány mohou být společně s odpovídajícími programy podporovanými z FST v souladu s článkem 24 tohoto nařízení změněny tak, aby zahrnovaly nová území, která by byla vážně zasažena transformací, a to způsobem, který nebyl v okamžiku jejich prvotního přijetí očekáván.
- (5) Měl by být zřízen úvěrový nástroj pro veřejný sektor (dále jen „nástroj“). Představuje třetí pilíř mechanismu pro spravedlivou transformaci, jehož cílem je podporovat investice subjektů veřejného sektoru, a to vzhledem ke klíčové úloze veřejného sektoru při řešení selhání trhu. Tyto investice by měly odpovídat rozvojovým potřebám vyplývajícím z problémů spojených s transformací popsaným v plánech spravedlivé územní transformace, které byly schváleny Komisí. Plánované činnosti v oblasti podpory z nástroje by měly být v souladu s činnostmi podporovanými z dalších dvou pilířů mechanismu pro spravedlivou transformaci a měly by je doplňovat. S cílem sladit jeho trvání s dobou trvání víceletého finančního rámce od 1. ledna 2021 do 31. prosince 2027 (dále jen „víceletý finanční rámec 2021–2027“) stanoveného v nařízení Rady (EU, Euratom) 2020/2093 ^(j) by nástroj měl být zřízen na období sedmi let.
- (6) Aby se posílila soudržnost a hospodářská diverzifikace území zasažených transformací, měl by nástroj pokrývat širokou škálu udržitelných investic, pod podmínkou, že přispějí k uspokojování rozvojových potřeb těchto území vyvolaných transformací směrem k dosažení cílů Unie v oblasti klimatu pro rok 2030 stanovených v nařízení (EU) 2021/1119 a dosažení klimatické neutrality v Unii nejpozději do roku 2050, jak je popsáno v plánech spravedlivé územní transformace. Aby se zvýšila jeho účinnost, měl by být nástroj s to podporovat i způsobilé projekty, jejichž provádění započalo před podáním žádosti příjemci nástroje. Nástroj by neměl podporovat investice zahrnující jakoukoli z činností vyloučených podle článku 9 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1056 ^(k), ale mohl by podporovat investice do energie z obnovitelných zdrojů a zelené a udržitelné mobility včetně podpory

⁽ⁱ⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fond soudržnosti, Fond pro spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky (Úř. věst. L 231, 30.6.2021, s. 159).

^(j) Nařízení Rady (EU, Euratom) 2020/2093 ze dne 17. prosince 2020, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2021–2027 (Úř. věst. L 433 I, 22.12.2020, s. 11).

^(k) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1056 ze dne 24. června 2021, kterým se zřizuje Fond pro spravedlivou transformaci (Úř. věst. L 231, 30.6.2021, s. 1).

zeleného vodíku, do účinných sítí dálkového vytápění, do veřejného výzkumu, digitalizace, environmentální infrastruktury pro inteligentní nakládání s odpady a hospodaření s vodou, a mohl by podporovat udržitelnou energii, energetickou účinnost a integrační opatření, včetně renovací a přestaveb budov, obnovu a regeneraci měst, přechod na oběhové hospodářství, rekultivaci a dekontaminaci půdy a ekosystém s ohledem na zásadu „znečišťovatel platí“, biologickou rozmanitost, a rovněž prohlubování dovedností, změnu kvalifikace, odbornou přípravu a sociální infrastrukturu, včetně pečovatelských zařízení a sociálního bydlení.

- (7) Rozvoj infrastruktury by rovněž mohl zahrnovat přeshraniční projekty a řešení vedoucí k větší odolnosti vůči ekologickým katastrofám, zejména těm, které jsou zesíleny změnou klimatu. Zejména na územích s významnými transformačními potřebami by měl být upřednostňován komplexní investiční přístup. Mohly by být podporovány rovněž investice do jiných odvětví, jestliže jsou v souladu se schválenými plány spravedlivé územní transformace. Podporou investic, které negenerují dostatečné toky příjmů kryjících jejich investiční náklady, by se nástroj měl zaměřit na poskytování dodatečných zdrojů subjektům veřejného sektoru, jež budou zapotřebí k řešení územních, sociálních, ekonomických a environmentálních problémů, které vyplynou z transformace. Aby pomohla identifikovat způsobilé investice z nástroje, které mají vysoce pozitivní dopad na životní prostředí, a to i ve vztahu k biologické rozmanitosti, měla by Komise při hodnocení nástroje zohlednit taxonomii EU pro environmentálně udržitelné ekonomické činnosti. Za účelem zajištění transparentnosti v souvislosti s udržitelnými projekty by taxonomií EU pro environmentálně udržitelné ekonomické činnosti, včetně zásady „významně nepoškozovat“, měli v příslušných případech uplatňovat všichni finanční partneři.
- (8) Po celou dobu přípravy, hodnocení, provádění a monitorování způsobilých projektů v rámci nástroje by mělo být podle potřeby zajištěno dodržování základních práv a Listiny základních práv Evropské unie, a zejména rovnosti pohlaví. Příjemci a Komise by taktéž měli po celou dobu provádění nástroje zamezit jakékoli diskriminaci na základě pohlaví, rasového nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo víry, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace. Cíle nástroje by měly být sledovány v souladu s cíli udržitelného rozvoje Organizace spojených národů, evropským pilířem sociálních práv, se zásadou „znečišťovatel platí“, Pařížskou dohodou o změně klimatu přijatou v rámci Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu ⁽⁸⁾ (dále jen „Pařížská dohoda“) a zásadou „významně nepoškozovat“.
- (9) Na toto nařízení se použijí horizontální finanční pravidla přijatá Evropským parlamentem a Radou na základě článku 322 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouvy o fungování EU“). Uvedená pravidla jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ⁽⁹⁾ (dále jen „finanční nařízení“) a upravují zejména postupy týkající se sestavování a plnění rozpočtu Unie prostřednictvím grantů, cen, zadávání veřejných zakázek, nepřímého řízení finančních nástrojů, rozpočtových záruk, finanční pomoci a náhrad vyplacených externím odborníkům, jakož i kontroly odpovědnosti účastníků finančních operací. Pravidla přijatá na základě článku 322 Smlouvy o fungování EU rovněž zahrnují obecný režim podmíněnosti na ochranu rozpočtu Unie.
- (10) Nástroj by měl zajišťovat podporu ve formě grantů poskytovaných Uní v kombinaci s úvěry poskytnutými finančním partnerem v souladu s jeho pravidly, úvěrovými politikami a postupy. Finanční krytí grantové složky prováděné Komisí v přímém řízení by mělo mít formu financování, které není spojeno s náklady, v souladu s článkem 125 finančního nařízení. Tato forma financování by měla pomoci motivovat předkladatele projektů k účasti a přispět k účinnému dosažení cílů nástroje v poměru k výši úvěru. Úvěrovou složku by měla poskytovat Evropská investiční banka (dále jen „EIB“). Mělo by být možné rozšířit nástroj, aby úvěrovou složku mohli poskytovat i další finanční partneři, jestliže budou k dispozici dodatečné zdroje pro grantovou složku nebo je-li to vyžadováno pro správné provádění nástroje. V takových případech by Komise měla informovat členské státy a Evropský parlament o záměru nástroj rozšířit a měla by vybrat další finanční partnery s ohledem na jejich schopnost plnit cíle nástroje, přispět jejich vlastními zdroji a zajistit odpovídající zeměpisné pokrytí.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 282, 19.10.2016, s. 4.

⁽⁹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

- (11) Komise by měla s finančními partnery podepsat správní dohody. Tyto dohody by měly stanovit prováděcí pravidla pro hodnocení a monitorování projektů, jakož i příslušná práva a povinnosti každé strany, včetně podrobných ujednání týkajících se auditů, podávání zpráv a komunikace. Ujednání o komunikaci by měla zahrnovat zejména povinnost zveřejňování informací o každém jednotlivém projektu nebo úvěrovém režimu, který čerpá podporu z nástroje.
- (12) Řešením investičních potřeb vyplývajících z transformace na klimaticky neutrální ekonomiku na územích, která jsou nejvíce postižena, by měl nástroj zásadním způsobem přispět k zohledňování oblasti klimatu. Zdroje z grantové složky nástroje proto k dosažení cílů v oblasti klimatu přispějí stejnou měrou jako FST.
- (13) Očekává se, že 250 000 000 EUR z grantové složky nástroje by mělo být v souladu s nařízením (EU, Euratom) 2020/2093 financováno z rozpočtu Unie a mělo by pro Evropský parlament a Radu během ročního rozpočtového procesu představovat hlavní referenční částku ve smyslu bodu 18 interinstitucionální dohody ze dne 16. prosince 2020 mezi Evropským parlamentem, Radou Evropské unie a Evropskou komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení, jakož i o nových vlastních zdrojích, včetně plánu zavádění nových vlastních zdrojů ⁽¹⁰⁾.
- (14) Částka 275 000 000 EUR grantové složky nástroje by měla být financována z prostředků vrácených z finančních nástrojů zřízených podle programů uvedených v příloze I tohoto nařízení. Tyto příjmy pocházejí z ukončených programů nezávislých na nástroji a měly by být považovány za vnější účelově vázané příjmy odchylně od čl. 21 odst. 3 písm. f) finančního nařízení na základě čl. 322 odst. 1 Smlouvy o fungování EU.
- (15) Částka 1 000 000 000 EUR grantové složky nástroje by měla být financována předvídatelným přebytkem rezerv pro záruku EU zřízenou nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/1017 ⁽¹¹⁾. Proto by měla být stanovena odchylka od ustanovení čl. 213 odst. 4 písm. a) finančního nařízení, které stanoví povinnost vrátit případný přebytek rezerv na rozpočtovou záruku do rozpočtu, aby bylo možné uvedený přebytek účelově navázat na nástroj. Tyto účelově vázané příjmy by měly být považovány za vnější účelově vázané příjmy odchylně od čl. 21 odst. 3 písm. f) finančního nařízení na základě čl. 322 odst. 1 Smlouvy o fungování EU.
- (16) V souladu s čl. 12 odst. 4 písm. c) finančního nařízení by mohly být prostředky odpovídající vnějším účelově vázaným příjmům automaticky přeneseny do nástupnického programu nebo akce. Uvedené ustanovení umožňuje sladit víceletý rozpis účelově vázaných příjmů s prováděním projektů financovaných z nástroje.
- (17) Měly by být rovněž poskytnuty zdroje na poradenskou podporu s cílem podpořit přípravu, rozvoj a provádění způsobilých projektů a včasnou přípravu projektů před tím, než příjemce předloží žádost o prostředky z nástroje. Část těchto zdrojů by měla být vyčleněna na podporu endogenní kapacity příjemců, aby byla zajištěna udržitelnost způsobilých projektů.
- (18) Aby bylo zajištěno, že všechny členské státy budou mít možnost využívat grantovou složku, měl by být vytvořen mechanismus, pomocí něhož se v první fázi předběžně přidělí vnitrostátní podíly, jak je stanoveno v příloze I nařízení (EU) 2021/1056. Aby však byl zmíněný cíl uveden do souladu s potřebou optimalizovat hospodářský dopad nástroje a jeho provádění, neměly by být tyto vnitrostátní podíly předběžně přidělovány na období po 31. prosinci 2025. Po tomto dni by měly být zbývající zdroje, které jsou k dispozici pro grantovou složku, poskytovány bez předem přiděleného vnitrostátního podílu a na konkurenčním základě na úrovni Unie, a současně by měla být zajištěna předvídatelnost pro investice a sledován přístup založený na potřebách a regionální konvergenci.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 433 I, 22.12.2020, s. 28.

⁽¹¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/1017 ze dne 25. června 2015 o Evropském fondu pro strategické investice, Evropském centru pro investiční poradenství a Evropském portálu investičních projektů a o změně nařízení (EU) č. 1291/2013 a (EU) č. 1316/2013 – Evropský fond pro strategické investice (Úř. věst. L 169, 1.7.2015, s. 1).

- (19) V pracovním programu a ve výzvě k podávání návrhů by měly být stanoveny podmínky způsobilosti a kritéria pro udělení grantu. Tyto podmínky způsobilosti a kritéria pro udělení grantu by měly zohledňovat relevanci projektu v souvislosti s rozvojovými potřebami popsanými v plánech spravedlivé územní transformace, celkový cíl podpory regionální a územní konvergence a význam grantové složky pro životaschopnost projektu. Pracovní programy by rovněž měly stanovit kritéria pro udělení grantu v případech, kdy by nepostačovaly zdroje k podpoře způsobilých projektů. Upřednostněny by měly být projekty nacházející se v méně rozvinutých regionech, projekty, které přímo přispívají k dosažení cílů Unie v oblasti klimatu, a projekty podporované veřejnými subjekty, které přijaly plány dekarbonizace, v příslušných případech s tímto odpovídajícím pořadím kritérií. Podpora Unie poskytovaná z nástroje by tedy měla být zpřístupněna pouze členským státům, které mají schválený alespoň jeden plán spravedlivé územní transformace. Pracovní program a výzvy k podávání návrhů by rovněž měly zohlednit územní plány spravedlivé transformace předložené členskými státy, aby byla zajištěna soudržnost mezi jednotlivými pilíři mechanismu pro spravedlivou transformaci. V zájmu optimalizace účinku nástroje by jednotlivé projekty, které jsou z něj podporovány, neměly obdržet podporu z jiných programů Unie, s výjimkou v souvislosti s přípravou projektů. Nicméně u operací sestávajících z identifikovatelných samostatných projektů lze tyto projekty podpořit z různých programů Unie v souladu s platnými pravidly způsobilosti.
- (20) S cílem optimalizovat účinnost pomoci Unie a zabránit nahrazení potenciální podpory a investic z jiných zdrojů by podpora z nástroje měla být poskytována pouze projektům, které nevytvářejí dostatečné toky příjmů na krytí jejich investičních nákladů. Tyto příjmy by měly odpovídat příjmům, s výjimkou převodů rozpočtových prostředků, vznikajícím z činností prováděných v rámci projektu, jako je prodej, poplatky nebo taxy a jako poměrné úspory dosažené modernizací stávajících aktiv.
- (21) Jelikož by grantová složka měla zohledňovat rozdílné rozvojové potřeby regionů v členských státech, měla by být tato podpora náležitě uzpůsobena ve prospěch méně rozvinutých regionů. Vzhledem ke skutečnosti, že subjekty veřejného sektoru v méně rozvinutých regionech se obecně potýkají s nižší kapacitou veřejných investic, měly by být sazby grantů použité na úvěry poskytnuté těmto subjektům poměrně vyšší.
- (22) Aby bylo zajištěno účinné provádění nástroje, může být nezbytné poskytovat při přípravě, vývoji a provádění projektů poradenskou podporu. Tato podpora by měla být pro způsobilé projekty a pro přípravu projektů před předložením žádosti poskytována prostřednictvím Poradenského centra InvestEU, přičemž by zvláštní pozornost měla být věnována příjemcům, kteří mají menší administrativní kapacitu nebo se nacházejí v méně rozvinutých regionech. Rovněž by mělo být umožněno, aby taková podpora byla poskytnuta z jiných programů Unie.
- (23) Za účelem měření účinnosti nástroje a jeho schopnosti plnit své cíle a za účelem podpory přípravy jeho možného prodloužení v období po roce 2027 by Komise měla provést průběžné a závěrečné hodnocení, případně včetně posouzení možnosti přijmout ustanovení o posouzení dopadů ve vztahu k pohlaví, a předložit Evropskému parlamentu a Radě hodnotící zprávy. Podle bodů 22 a 23 interinstitucionální dohody ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů ⁽¹³⁾ by měl být nástroj hodnocen na základě informací shromážděných v souladu se zvláštními požadavky na monitorování a zároveň zamezit administrativní zátěži, zejména pro členské státy, a nadměrné regulaci.
- (24) S cílem provádění urychlit a zajistit, aby byly zdroje využívány včas, by toto nařízení mělo stanovit zvláštní záruky, které mají být obsaženy v grantových dohodách. S ohledem na tento cíl by Komise v souladu se zásadou proporcionality měla mít v případech závažného nedostatečného pokroku při provádění projektu možnost jakoukoli podporu Unie snížit nebo ukončit. Na tento nástroj se použije finanční nařízení. Aby byla zajištěna soudržnost při provádění programů financování Unie, mělo by se finanční nařízení vztahovat na grantovou složku a na zdroje pro poradenskou podporu poskytovanou z nástroje.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

- (25) V souladu s finančním nařízením, nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013⁽¹³⁾ a nařízeními Rady (ES, Euratom) č. 2988/95⁽¹⁴⁾, (ES, Euratom) č. 2185/96⁽¹⁵⁾ a (EU) 2017/1939⁽¹⁶⁾ mají být finanční zájmy Unie chráněny prostřednictvím přiměřených opatření, včetně opatření týkajících se prevence, odhalování, nápravy a vyšetřování nesrovnalostí včetně podvodů, zpětného získávání ztracených, neoprávněně vyplacených či nesprávně použitých finančních prostředků a případného ukládání správních sankcí. Zejména má Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) v souladu s nařízeními (Euratom, ES) č. 2185/96 a (EU, Euratom) č. 883/2013 pravomoc provádět správní vyšetřování, včetně kontrol a inspekcí na místě, s cílem zjistit, zda nedošlo k podvodu, korupci nebo jinému protiprávnímu jednání poškozujícímu nebo ohrožujícímu finanční zájmy Unie. V souladu s nařízením (EU) 2017/1939 má Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO) pravomoc vyšetřovat a stíhat trestné činy poškozující nebo ohrožující finanční zájmy Unie, jak je stanoveno ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371⁽¹⁷⁾. V souladu s finančním nařízením mají všechny osoby nebo subjekty, kterým jsou poskytovány finanční prostředky Unie, plně spolupracovat na ochraně finančních zájmů Unie, udělit Komisi, OLAFu, Účetnímu dvoru a v případech členských států účastnících se posílené spolupráce podle nařízení (EU) 2017/1939 Úřadu evropského veřejného žalobce nezbytná práva a potřebný přístup a zajistit, aby rovnocenná práva udělily i třetí osoby podílející se na vynakládání finančních prostředků Unie.
- (26) Za účelem změny jiných než podstatných prvků tohoto nařízení by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování EU, pokud jde o klíčové ukazatele výkonnosti pro sledování provádění a pokroku nástroje. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.
- (27) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení tohoto nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci, pokud jde o pracovní programy a podmínky a postupy pro výběr finančních partnerů jiných než EIB. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011⁽¹⁸⁾.
- (28) Jelikož cíle tohoto nařízení, totiž poskytnout územím, která jsou transformací na klimatickou neutralitu nejvíce postižena, řešením odpovídajících rozvojových potřeb přínos spočívající v podpoře veřejných investic, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, vzhledem k obtížím, které mají veřejné subjekty v souvislosti s poskytováním podpory pro investice, které nevytvářejí dostatečné toky příjmů pro pokrytí jejich investičních nákladů, ale spíše jich z důvodu potřeby soudržného prováděcího rámce v přímém řízení může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení uvedeného cíle,

⁽¹³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Úř. věst. L 248, 18.9.2013, s. 1).

⁽¹⁴⁾ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství (Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1).

⁽¹⁵⁾ Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem (Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2).

⁽¹⁶⁾ Nařízení Rady (EU) 2017/1939 ze dne 12. října 2017, kterým se provádí posílená spolupráce za účelem zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce (Úř. věst. L 283, 31.10.2017, s. 1).

⁽¹⁷⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371 ze dne 5. července 2017 o boji vedeném trestněprávní cestou proti podvodům poškozujícím nebo ohrožujícím finanční zájmy Unie (Úř. věst. L 198, 28.7.2017, s. 29).

⁽¹⁸⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

Tímto nařízením se na dobu trvání víceletého finančního rámce na období 2021–2027 zřizuje úvěrový nástroj pro veřejný sektor (dále jen „nástroj“) na podporu subjektů veřejného sektoru kombinací grantů z rozpočtu Unie s úvěry poskytnutými finančními partnery a stanoví se cíle nástroje. Dále se jím stanoví pravidla pro grantovou složku nástroje vztahující se zejména na jeho rozpočet, formy podpory Unie a ustanovení o způsobilosti.

Nástroj poskytuje podporu ve prospěch území Unie, která se potýkají se závažnými sociálními, ekonomickými a environmentálními problémy vznikajícími v souvislosti s transformací směrem k plnění cíle Unie oblasti klimatu do roku 2030 a cíle klimatické neutrality v Unii do roku 2050.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „správní dohodou“ právní nástroj, který vytváří rámec pro spolupráci mezi Komisí a finančním partnerem a který vymezuje příslušné úkoly a povinnosti pro provádění nástroje v souladu s tímto nařízením;
- 2) „příjemcem“ právní subjekt usazený v členském státě jako veřejnoprávní subjekt nebo jako soukromoprávní subjekt, který byl pověřen výkonem veřejné služby, s nímž Komise v rámci nástroje podepsala grantovou dohodu;
- 3) „finančními partnery“ EIB, další mezinárodní finanční instituce, národní podpůrné banky a finanční instituce, včetně soukromých finančních institucí, s nimiž Komise podepisuje správní dohodu o spolupráci v rámci nástroje;
- 4) „projektem“ jakákoli akce, kterou Komise označila jako způsobilou k unijní podpoře z nástroje a má sloužit ke splnění nedílného úkolu přesně vymezené hospodářské či technické povahy a která má předem stanovený cíl a období, během kterého musí být provedena a dokončena;
- 5) „plánem spravedlivé územní transformace“ plán vypracovaný v souladu s článkem 11 nařízení (EU) 2021/1056 a schválený Komisí;
- 6) „úvěrovým režimem“ úvěr poskytnutý příjemci finančními partnery, jehož cílem je financovat soubor několika předem určených projektů z nástroje.
- 7) „méně rozvinutým regionem“ méně rozvinutý region ve smyslu čl. 108 odst. 2 nařízení (EU) 2021/1060.

Článek 3

Cíle

1. Obecným cílem nástroje je řešit závažné sociální, ekonomické a environmentální problémy, které vznikají v souvislosti s transformací směrem k plnění cílů Unie v oblasti klimatu a energetiky do roku 2030 a cíle klimaticky neutrální Unie nejpozději do roku 2050 stanoveného v nařízení (EU) 2021/1119, ve prospěch území Unie určených v plánech spravedlivé územní transformace.
2. Specifickým cílem nástroje je zvýšit investice veřejného sektoru, které se zaměřují na rozvojové potřeby území určených v plánech spravedlivé územní transformace, a sice usnadněním financování projektů, které nevytvářejí dostatečné toky příjmů k pokrytí jejich investičních nákladů, což má zabránit tomu, aby byla nahrazována potenciální podpora a investice z jiných zdrojů.

3. Při naplňování specifického cíle uvedeného v odstavci 2 je cílem tohoto nařízení rovněž zajistit poskytování poradenské podpory při přípravě, rozvoji a provádění způsobilých projektů, je-li to třeba, mimo jiné podpory pro přípravu projektů před podáním žádosti. Tato poradenská podpora je poskytována v souladu s pravidly a metodami provádění pro Poradenské centrum InvestEU zřízené podle článku 25 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/523 ⁽¹⁹⁾.

Článek 4

Horizontální zásady

1. Po celou dobu přípravy, hodnocení, provádění a monitorování způsobilých projektů je podle potřeby zajištěno dodržování základních práv a Listiny základních práv Evropské unie, a zejména rovnosti pohlaví.
2. Příjemci a Komise po celou dobu provádění nástroje zamezí jakékoli diskriminaci na základě pohlaví, rasového nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo víry, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace. Po celou dobu přípravy a provádění způsobilých projektů se zejména zohlední přístupnost pro osoby se zdravotním postižením, je-li to relevantní.
3. Cíle nástroje jsou sledovány v souladu s cíli udržitelného rozvoje Organizace spojených národů, evropským pilířem sociálních práv, se zásadou „znečišťovatel platí“, Pařížskou dohodou a zásadou „významně nepoškozovat“.

Článek 5

Rozpočet

1. Aniž jsou dotčeny dodatečné zdroje přidělené v rozpočtu Unie na období 2021–2027, je grantová složka nástroje financována:
 - a) zdroji z rozpočtu Unie ve výši 250 000 000 EUR v běžných cenách a
 - b) účelově vázanými příjmy uvedenými v odstavci 2 až do maximální výše 1 275 000 000 EUR v běžných cenách.
2. Účelově vázané příjmy uvedené v odst. 1 písm. b) jsou pokrývány z prostředků vrácených z finančních nástrojů zřízených v rámci programů uvedených v příloze I tohoto nařízení, a to až do maximální výše 275 000 000 EUR, a z přebytku rezerv pro záruku EU zřízenou nařízením (EU) 2015/1017, a to až do maximální výše 1 000 000 000 EUR.
3. Zdroje a účelově vázané příjmy uvedené v odstavci 1 mohou být doplněny finančními příspěvky členských států, třetích zemí a subjektů odlišných od subjektů zřízených na základě Smlouvy o fungování EU nebo Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii. Uvedené finanční příspěvky představují vnější účelově vázané příjmy ve smyslu čl. 21 odst. 5 finančního nařízení.
4. Odchylně od čl. 21 odst. 3 písm. f) finančního nařízení představují zdroje plynoucí z vrácených prostředků uvedené v odst. 2 tohoto článku vnější účelově vázané příjmy ve smyslu čl. 21 odst. 5 finančního nařízení. Odchylně od čl. 213 odst. 4 písm. a) finančního nařízení představují zdroje plynoucí z přebytku rezerv na záruku EU uvedenou v odst. 2 tohoto článku 2 vnější účelově vázané příjmy ve smyslu čl. 21 odst. 5 finančního nařízení.
5. Částku až do výše 2 % zdrojů uvedených v odstavci 1 lze použít na technickou a správní pomoc určenou na provádění nástroje, jako jsou přípravné, monitorovací, kontrolní, auditní a hodnotící činnosti, a to i v souvislosti s podnikovými informačními a technologickými systémy, a rovněž na správní výdaje a poplatky finančních partnerů.

⁽¹⁹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/523 ze dne 24. března 2021, kterým se zavádí Program InvestEU a mění nařízení (EU) 2015/1017 (Úř. věst. L 107, 26.3.2021, s. 30).

6. Na činnosti uvedené v čl. 3 odst. 3 se poskytují zdroje až do výše 35 000 000 EUR zahrnuté ve zdrojích uvedených v odstavci 1, přičemž se z nich alespoň 10 000 000 EUR poskytne na podporu administrativní kapacity příjemců, zejména v méně rozvinutých regionech.

7. Rozpočtové závazky na akce trvající déle než jeden rozpočtový rok mohou být rozděleny na roční splátky v průběhu několika let.

KAPITOLA II

PODPORA UNIE

Článek 6

Forma podpory Unie a způsob provádění

1. Podpora Unie poskytovaná z nástroje se poskytuje ve formě grantů v souladu s hlavou VIII finančního nařízení.
2. Podpora Unie poskytovaná z nástroje se provádí v přímém řízení v souladu s finančním nařízením.

Článek 7

Dostupnost zdrojů

1. K financování projektů v souladu s odstavci 2 a 3 se použijí zdroje uvedené v čl. 5 odst. 1 a 3, po odečtení rezervy na technické a správní výdaje uvedené v čl. 5 odst. 5.
2. U grantů udělených na základě výzev k podávání návrhů zveřejněných nejpozději 31. prosince 2025 nepřesáhne podpora Unie pro způsobilé projekty v členském státě vnitrostátní podíly stanovené v příloze I nařízení (EU) 2021/1056.
3. U grantů udělených na základě výzev k podávání návrhů zveřejněných od 1. ledna 2026 je podpora Unie pro způsobilé projekty poskytována bez předběžně přiděleného vnitrostátního podílu a na konkurenčním základě na úrovni Unie až do vyčerpání zbývajících zdrojů. Při udělování těchto grantů se zohlední potřeba zajistit předvídatelnost investic a podpora regionální konvergence, přičemž zvláštní pozornost je věnována méně rozvinutým regionům v souladu s kritérii pro udělení grantu podle čl. 14 odst. 2.

Článek 8

Správní dohody s finančními partnery

Před zahájením provádění nástroje s finančním partnerem podepíše Komise a finanční partner správní dohodu. V uvedené dohodě se stanoví příslušná práva a povinnosti každé strany dohody, včetně ujednání o auditu a komunikaci, a to zejména i včetně závazku zveřejňovat informace o každém projektu financovaném z nástroje a o rozsahu úvěrových režimů.

KAPITOLA III

ZPŮSOBILOST

Článek 9

Způsobilé projekty

1. Pro unijní podporu z nástroje jsou způsobilé pouze projekty, které přispívají k cílům stanoveným v článku 3 a splňují všechny tyto podmínky:
 - a) projekty dosahují měřitelného dopadu a ve vhodných případech obsahují ukazatele výstupů při řešení závažných sociálních, ekonomických nebo environmentálních problémů vznikajících v souvislosti s transformací směrem k plnění cílů Unie v oblasti klimatu a energetiky do roku 2030 a cíle klimatické neutrality v Unii nejpozději do roku 2050 a jsou přínosem pro území určená v plánu spravedlivé územní transformace, a to i tehdy, nenacházejí-li se projekty na těchto územích;
 - b) projekty nedostávají podporu v rámci jiných programů Unie;
 - c) projekty dostávají úvěr od finančního partnera v rámci nástroje a
 - d) projekty nevytvářejí dostatečné toky příjmů k pokrytí jejich investičních nákladů, což má zabránit tomu, aby byla nahrazována potenciální podpora a investice z jiných zdrojů.
2. Odchylně od odst. 1 písm. b) mohou projekty, které dostávají unijní podporu z nástroje, pro účely přípravy, vývoje a provádění rovněž obdržet poradenskou a technickou podporu z jiných programů Unie.
3. Nástroj nepodporuje činnosti vyloučené podle článku 9 nařízení (EU) 2021/1056.

Článek 10

Způsobilé osoby a subjekty

Bez ohledu na kritéria stanovená v článku 197 finančního nařízení jsou k podání žádosti coby potenciální příjemci podle tohoto nařízení způsobilé pouze právní subjekty usazené v členském státě jako veřejnoprávní subjekt nebo jako soukromoprávní subjekt, který byl pověřen výkonem veřejné služby.

KAPITOLA IV

GRANTY

Článek 11

Granty

1. Granty mají formu financování, které není spojeno s náklady, v souladu s čl. 125 odst. 1 písm. a) finančního nařízení.
2. Částka grantu nepřesáhne 15 % částky úvěru poskytnutého finančním partnerem z nástroje. U projektů nacházejících se na územích méně rozvinutých regionů nepřesáhne částka grantu 25 % částky úvěru poskytnutého finančním partnerem z nástroje.
3. Vyplacení uděleného grantu může být rozděleno do několika splátek spojených s pokrokem v provádění, jak je stanoveno v grantové dohodě.

Článek 12

Snížení výše grantu nebo jeho ukončení

1. Vedle důvodů uvedených v čl. 131 odst. 4 finančního nařízení může Komise po konzultaci s finančním partnerem snížit částku grantu nebo může grantovou dohodu ukončit, jestliže do dvou let ode dne podpisu grantové dohody nebyla podepsána z ekonomického hlediska nejvýznamnější veřejná zakázka na dodávky, práce nebo služby, a je-li uzavření takové zakázky předpokládáno v grantové dohodě.

2. Odstavec 1 se nepoužije, pokud je podpora Unie kombinována s úvěrovými režimy nebo pokud se nepředpokládá smlouva na dodávky, smlouva na stavební práce nebo smlouva na služby.

V takových případech může Komise po konzultaci s finančním partnerem snížit částku grantu nebo může grantovou dohodu ukončit a jakékoli související vyplacené částky získat zpět, a to v souladu s podmínkami stanovenými v grantové dohodě.

KAPITOLA V

SLUŽBY PORADENSKÉ PODPORY

Článek 13

Služby poradenské podpory

1. Poradenská podpora podle tohoto nařízení je prováděna v rámci nepřímého řízení v souladu s pravidly a metodami provádění pro Poradenské centrum InvestEU.

2. Činnosti nezbytné k podpoře přípravy, vývoje a provádění projektů jsou způsobilé pro poradenskou podporu a jsou financovány v souladu s čl. 5 odst. 6.

KAPITOLA VI

TVORBA PROGRAMŮ, MONITOROVÁNÍ, HODNOCENÍ A KONTROLA

Článek 14

Pracovní programy

1. Nástroj se provádí prostřednictvím pracovních programů zřízených v souladu s článkem 110 finančního nařízení.

2. Pracovní programy obsahují kritéria pro udělení grantu, která se použijí vždy, když by celková požadovaná podpora z grantů pro způsobilé projekty přesáhla dostupné zdroje. Tato kritéria zahrnují v příslušných případech priority u projektů, které:

- a) jsou předkládány příjemci nacházejícími se v méně rozvinutých regionech;
- b) přímo přispívají k dosažení cílů Unie v oblasti klimatu a energetiky do roku 2030 a cíle klimatické neutrality v Unii nejpozději do roku 2050; a
- c) jsou uskutečňovány příjemci, kteří přijali plány dekarbonizace.

3. Komise pracovní programy přijímá prostřednictvím prováděcích aktů. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 20.

Článek 15

Výběr jiných finančních partnerů než EIB

1. Komise stanoví podmínky a postupy pro výběr finančních partnerů jiných než EIB prostřednictvím prováděcích aktů. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 20.
2. Podmínky výběru finančních partnerů jiných než EIB zohledňují cíle nástroje.
3. Při výběru finančních partnerů vezme Komise v úvahu zejména schopnost potenciálních finančních partnerů:
 - a) zajistit, aby jejich úvěrová politika byla v souladu s environmentálními a sociálními standardy Unie, s cíli Unie v oblasti klimatu a energetiky do roku 2030 a s jejím cílem dosáhnout do roku 2050 klimatické neutrality v Unii;
 - b) přispět dostatečnými vlastními zdroji k maximalizaci dopadu grantu Unie;
 - c) zajistit odpovídající zeměpisné pokrytí nástroje a umožnit financování menších jednotlivých projektů;
 - d) důkladně provést požadavky stanovené v čl. 155 odst. 2 a 3 finančního nařízení týkající se praní peněz, financování terorismu, vyhýbání se daňovým povinnostem, daňových podvodů nebo daňových úniků a nespolupracujících jurisdikcí;
 - e) zajistit transparentnost a odpovídající viditelnost ve vztahu ke každému projektu financovanému z nástroje.
4. Komise zveřejní seznam finančních partnerů vybraných v souladu s tímto článkem.

Článek 16

Monitorování a podávání zpráv

1. Hlavní ukazatele výkonnosti nástroje pro monitorování provádění nástroje a jeho pokroku při dosahování cílů stanovených v článku 3 jsou stanoveny v příloze II.
2. Systém vykazování výkonnosti zajistí, aby údaje týkající se ukazatelů uvedených v odstavci 1 byly shromažďovány účinně, efektivně a včas. Údaje týkající se těchto ukazatelů Komisi poskytují příjemci v souladu s grantovými dohodami a finanční partneři v souladu se správními dohodami.
3. Do 31. října každého kalendářního roku počínaje rokem 2022 vyhotoví Komise zprávu o provádění nástroje. Tato zpráva poskytuje informace o míře provádění nástroje s ohledem na jeho cíle, podmínky a ukazatele výkonnosti.
4. Pokud je v průběžné hodnotící zprávě podle čl. 17 odst. 2 konstatováno, že ukazatele uvedené v příloze II neumožňují řádné posouzení nástroje, je Komisi svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 19 za účelem změny hlavních ukazatelů výkonnosti stanovených v příloze II.

Článek 17

Hodnocení

1. Hodnocení provádění nástroje a jeho kapacity dosáhnout cílů stanovených v článku 3 se provádí dostatečně včas tak, aby bylo možné přijmout vhodná opatření.
2. Průběžné hodnocení se provede do 30. června 2025 a zpráva o průběžném hodnocení se předloží Evropskému parlamentu a Radě. V průběžném hodnocení se zejména posoudí:
 - a) míra, v jaké podpora Unie poskytovaná z nástroje přispěla k řešení potřeb území provádějících plány spravedlivé územní transformace;

- b) způsob, jakým byly zohledněny horizontální zásady uvedené v článku 4;
- c) zda je třeba provést posouzení dopadů z hlediska pohlaví;
- d) uplatňování podmínek způsobilosti stanovených v článku 9 a způsob, jakým byly splněny povinnosti týkající se viditelnosti;
- e) na základě projektů podporovaných nástrojem míra, v jaké nástroj přispěl k plnění environmentálních cílů stanovených v článku 9 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/852 ⁽²⁰⁾, přičemž se zohlední použitelná screeningová kritéria stanovená v uvedeném nařízení.

Ke zprávě o průběžném hodnocení může být přiložen legislativní návrh, který zohledňuje zejména možnou úpravu podmínek způsobilosti.

3. Na konci prováděcího období, nejpozději však do 31. prosince 2031, předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě závěrečnou hodnotící zprávu o výsledcích a dlouhodobém dopadu nástroje, v níž se rovněž posoudí záležitosti vymezené v odstavci 2.

Článek 18

Audity

1. Audity využití podpory Unie poskytované z nástroje prováděné osobami nebo subjekty včetně těch, jež nebyly pověřeny orgány či institucemi Unie, jsou základem přiměřené jistoty podle článku 127 finančního nařízení.
2. Příjemci a finanční partneři v souladu se svými příslušnými grantovými nebo správními dohodami poskytnou Komisi a všem určeným auditorům veškeré dostupné dokumenty, které jsou nezbytné k plnění jejich auditních úkolů.
3. Externí audit činností prováděných v souladu s tímto nařízením, který se týká využívání podpory Unie poskytované z nástroje, provádí Účetní dvůr v souladu s článkem 287 Smlouvy o fungování EU. Za tímto účelem je Účetnímu dvoru v souladu s čl. 287 odst. 3 Smlouvy o fungování EU na jeho žádost umožněn přístup k veškerým dokumentům nebo informacím nezbytným k plnění jeho úkolů v oblasti auditu, včetně veškerých informací o hodnocení žádostí a jejich výsledku.

Článek 19

Výkon přenesené pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v čl. 16 odst. 4 je Komisi svěřena do 31. prosince 2028.
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 16 odst. 4 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.
4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci Komise vede konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů.
5. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise nepromdleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

⁽²⁰⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/852 ze dne 18. června 2020 o zřízení rámce pro usnadnění udržitelných investic a o změně nařízení (EU) 2019/2088 (Úř. věst. L 198, 22.6.2020, s. 13).

6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 16 odst. 4 vstoupí v platnost pouze tehdy, pokud proti němu Evropský parlament ani Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Článek 20

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený čl. 115 odst. 1 nařízení (EU) 2021/1060. Uvedený výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

KAPITOLA VII

PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 21

Informace, komunikace a viditelnost

1. Příjemci a finanční partneři zajistí viditelnost podpory Unie poskytované v rámci nástroje, zejména při propagaci projektů a jejich výsledků, poskytováním relevantních informací různým cílovým skupinám včetně médií a veřejnosti.
2. Komise provádí informační a komunikační kampaně týkající se nástroje, financovaných projektů a jejich výsledků. To zahrnuje zejména informování členských států o záměru Komise otevřít nástroj finančním partnerům jiným než EIB a informování členských států o zveřejněných výzvách k předkládání návrhů, jakož i zvyšování povědomí o technické a administrativní podpoře poskytované příjemcům. Finanční zdroje vyčleněné na nástroj rovněž přispívají ke komunikaci o politických prioritách Unie, souvisejí-li s cíli stanovenými v článku 3. Komise zveřejní a pravidelně aktualizuje seznam projektů financovaných z nástroje.

Článek 22

Přechodná ustanovení

V případě potřeby lze do rozpočtu na období po roce 2027 zapsat prostředky na krytí výdajů stanovených v čl. 5 odst. 5, aby bylo možné řídit akce, jež nebudou dokončeny do 31. prosince 2027.

Článek 23

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. července 2021.

Za Evropský parlament
předseda
D. M. SASSOLI

Za Radu
předseda
A. LOGAR

PŘÍLOHA I

Finanční nástroje, z nichž mohou být vrácené prostředky využity pro nástroj**A. Kapitálové nástroje:**

- Evropská technologická facilita (ETF98): rozhodnutí Rady 98/347/ES ze dne 19. května 1998 o opatřeních finanční pomoci inovačním malým a středním podnikům (MSP) vytvářejícím pracovní příležitosti – iniciativa růstu a zaměstnanosti (Úř. věst. L 155, 29.5.1998, s. 43);
- TTP: rozhodnutí Komise o přijetí doplňkového financování v rozhodnutí týkajícím se financování akcí činnosti „Vnitřní trh zboží a odvětvové politiky“ generálního ředitelství pro podniky a průmysl za rok 2007 a přijetí rámcového rozhodnutí o financování přípravné akce „EU se ujímá své úlohy v globalizovaném světě“ a čtyř pilotních projektů „Erasmus pro mladé podnikatele“, „Opatření na podporu spolupráce a partnerství mezi mikropodniky a malými a středními podniky“, „Transfer technologií“ a „Evropské turistické destinace nejvyšší kvality“ Generálního ředitelství pro podniky a průmysl na rok 2007 (C(2007) 531);
- Evropská technologická facilita (ETF01): rozhodnutí Rady 2000/819/ES ze dne 20. prosince 2000 o víceletém programu pro podnik a podnikavost, a zejména pro malé a střední podniky (MSP) (2001–2005) (Úř. věst. L 333, 29.12.2000, s. 84);
- GIF: rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES ze dne 24. října 2006, kterým se zavádí rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace (2007–2013) (Úř. věst. L 310, 9.11.2006, s. 15);
- Nástroj pro propojení Evropy (CEF): nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1316/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se vytváří Nástroj pro propojení Evropy, mění nařízení (EU) č. 913/2010 a zrušují nařízení (ES) č. 680/2007 a (ES) č. 67/2010 (Úř. věst. L 348, 20.12.2013, s. 129), ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/1017 ze dne 25. června 2015 o Evropském fondu pro strategické investice, Evropském centru pro investiční poradenství a Evropském portálu investičních projektů a o změně nařízení (EU) č. 1291/2013 a (EU) č. 1316/2013 – Evropský fond pro strategické investice (Úř. věst. L 169, 1.7.2015, s. 1);
- COSME EFG: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1287/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí Program pro konkurenceschopnost podniků a malých a středních podniků (COSME) (2014–2020) a zrušuje rozhodnutí č. 1639/2006/ES (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 33);
- Kapitálový nástroj InnovFin:
 - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1291/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020) a zrušuje rozhodnutí č. 1982/2006/ES (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 104);
 - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1290/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se stanoví pravidla pro účast a šíření výsledků programu „Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020)“ a zrušuje nařízení (ES) č. 1906/2006 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 81);
 - rozhodnutí Rady 2013/743/EU ze dne 3. prosince 2013 o zavedení zvláštního programu, kterým se provádí Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020), a o zrušení rozhodnutí 2006/971/ES, 2006/972/ES, 2006/973/ES, 2006/974/ES a 2006/975/ES (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 965);
- Investiční okno pro budování kapacit v rámci programu EaSI: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1296/2013 ze dne 11. prosince 2013 o programu Evropské unie pro zaměstnanost a sociální inovace („EaSI“) a o změně rozhodnutí č. 283/2010/EU, kterým se zřizuje evropský nástroj mikrofinancování Progress pro oblast zaměstnanosti a sociálního začleňování (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 238).

B. Záruční nástroje:

- Záruční mechanismus pro malé a střední podniky 98 (SMEG98): rozhodnutí Rady 98/347/ES ze dne 19. května 1998 o opatřeních finanční pomoci inovačním malým a středním podnikům (MSP) vytvářejícím pracovní příležitosti – iniciativa růstu a zaměstnanosti (Úř. věst. L 155, 29.5.1998, s. 43);
- Záruční mechanismus pro malé a střední podniky 01 (SMEG01): rozhodnutí Rady 2000/819/ES ze dne 20. prosince 2000 o víceletém programu pro podnik a podnikavost, a zejména pro malé a střední podniky (MSP) (2001–2005) (Úř. věst. L 333, 29.12.2000, s. 84);
- Záruční mechanismus pro malé a střední podniky 07 (SMEG07): rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES ze dne 24. října 2006, kterým se zavádí rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace (2007–2013) (Úř. věst. L 310, 9.11.2006, s. 15);
- Evropský záruční nástroj mikrofinancování Progress (EPMF-G): rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 283/2010/EU ze dne 25. března 2010, kterým se zřizuje evropský nástroj mikrofinancování Progress pro oblast zaměstnanosti a sociálního začleňování (Úř. věst. L 87, 7.4.2010, s. 1);
- Nástroje pro sdílení rizik:
 - rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013), prohlášení Komise (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1);
 - rozhodnutí Rady 2006/971/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Spolupráce“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 86);
 - rozhodnutí Rady 2006/974/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu: „Kapacity“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 299);
- EaSI–záruka: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1296/2013 ze dne 11. prosince 2013 o programu Evropské unie pro zaměstnanost a sociální inovace („EaSI“) a o změně rozhodnutí č. 283/2010/EU, kterým se zřizuje evropský nástroj mikrofinancování Progress pro oblast zaměstnanosti a sociálního začleňování (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 238);
- Nástroj pro úvěrové záruky v rámci programu COSME (LGF programu COSME): nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1287/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí Program pro konkurenceschopnost podniků a malých a středních podniků (COSME) (2014–2020) a zrušuje rozhodnutí č. 1639/2006/ES (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 33);
- Nástroj InnovFin Debt:
 - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1290/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se stanoví pravidla pro účast a šíření výsledků programu „Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020)“ a zrušuje nařízení (ES) č. 1906/2006 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 81);
 - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1291/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020) a zrušuje rozhodnutí č. 1982/2006/ES (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 104);
 - rozhodnutí Rady 2013/743/EU ze dne 3. prosince 2013 o zavedení zvláštního programu, kterým se provádí Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020), a o zrušení rozhodnutí 2006/971/ES, 2006/972/ES, 2006/973/ES, 2006/974/ES a 2006/975/ES (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 965).
- Záruční nástroj pro kulturní a kreativní odvětví (CCS GF): nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1295/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2014–2020) a zrušují rozhodnutí č. 1718/2006/ES, č. 1855/2006/ES a č. 1041/2009/ES (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 221);
- Nástroj pro záruky za studentské půjčky (SLGF): nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1288/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí program „Erasmus+“: program Unie pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport a zrušují rozhodnutí č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 50);

- Soukromé financování pro nástroj pro energetickou účinnost (PF4EE): nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1293/2013 ze dne 11. prosince 2013 o zřízení programu pro životní prostředí a oblast klimatu (LIFE) a o zrušení nařízení (ES) č. 614/2007 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 185);

C. Nástroje pro sdílení rizik:

— InnovFin:

- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1290/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se stanoví pravidla pro účast a šíření výsledků programu „Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020)“ a zrušuje nařízení (ES) č. 1906/2006 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 81);
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1291/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020) a zrušuje rozhodnutí č. 1982/2006/ES (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 104);
- Dluhový nástroj v rámci Nástroje pro propojení Evropy (CEF DI): nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1316/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se vytváří Nástroj pro propojení Evropy, mění zařízení (EU) č. 913/2010 a zrušují nařízení (ES) č. 680/2007 a (ES) č. 67/2010 (Úř. věst. L 348, 20.12.2013, s. 129);
- Nástroj financování přírodního kapitálu (NCFF): nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1293/2013 ze dne 11. prosince 2013 o zřízení programu pro životní prostředí a oblast klimatu (LIFE) a o zrušení nařízení (ES) č. 614/2007 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 185);

D. Účelové investiční jednotky:

- Evropský nástroj mikrofinancování Progress – Fonds commun de placements – fonds d'investissements spécialisés (EPMF FCP-FIS): rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 283/2010/EU ze dne 25. března 2010, kterým se zřizuje evropský nástroj mikrofinancování Progress pro oblast zaměstnanosti a sociálního začleňování (Úř. věst. L 87, 7.4.2010, s. 1);
- Marguerite:
 - nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 680/2007 ze dne 20. června 2007, kterým se stanoví obecná pravidla pro poskytování finanční pomoci Společenství v oblasti transevropských dopravních a energetických sítí (Úř. věst. L 162, 22.6.2007, s. 1);
 - rozhodnutí Komise ze dne 25. února 2010 o účasti Evropské unie v Evropském fondu 2020 pro energii, změnu klimatu a infrastrukturu (fondu Marguerite) (C(2010) 941);
- Evropský fond pro energetickou účinnost (EEEF): nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1233/2010 ze dne 15. prosince 2010, kterým se mění nařízení (ES) č. 663/2009 o zavedení programu na podporu hospodářského oživení prostřednictvím finanční pomoci Společenství pro projekty v oblasti energetiky (Úř. věst. L 346, 30.12.2010, s. 5).

PŘÍLOHA II

Hlavní ukazatele výkonnosti ⁽¹⁾

1. Objem udělených grantů
2. Objem podepsaných úvěrů
 - 2.1. Individuální úvěry
 - 2.2. Úvěrové režimy
3. Celková částka mobilizovaných investic rozdělená podle:
 - 3.1. Částky zmobilizovaných soukromých finančních prostředků
 - 3.2. Částky zmobilizovaných veřejných finančních prostředků
4. Počet projektů, které dostávají podporu, rozdělených podle:
 - 4.1. země
 - 4.2. regionu NUTS 2
 - 4.3. podporovaného území spravedlivé transformace
5. Počet projektů, které v rámci nástroje získaly finanční prostředky
6. Počet projektů podle odvětví
 - 6.1. Doprava
 - 6.2. Sociální infrastruktura
 - 6.3. Veřejné služby (voda, odpadní voda, dálkové vytápění, energie, nakládání s odpady)
 - 6.4. Přímá podpora na usnadnění transformace na klimatickou neutralitu (energie z obnovitelných zdrojů, dekarbonizace, energetická účinnost)
 - 6.5. Environmentální cíle
 - 6.6. Městská infrastruktura a bydlení
 - 6.7. Ostatní
7. Snížení emisí skleníkových plynů, je-li relevantní
8. Vytvoření pracovních míst, je-li relevantní

⁽¹⁾ Všechny ukazatele musí být v příslušných případech rozepsány podle regionů. Všechny osobní údaje musí být v příslušných případech rozepsány podle pohlaví.

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2021/1230**ze dne 14. července 2021****o přeshraničních platbách v Unii****(kodifikované znění)****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 114 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropské centrální banky ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽³⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 924/2009 ⁽⁴⁾ bylo několikrát podstatně změněno ⁽⁵⁾. V zájmu přehlednosti a srozumitelnosti by uvedené nařízení mělo být kodifikováno.
- (2) Pro řádné fungování vnitřního trhu a usnadnění přeshraničního obchodu v Unii je nezbytné, aby poplatky za přeshraniční platby v eurech byly stejné jako poplatky za odpovídající platby uvnitř členského státu.
- (3) Není vhodné uplatňovat zásadu rovných poplatků na platební prostředky, které jsou založeny převážně nebo výhradně na papírových dokladech, například šeky, jelikož je vzhledem k jejich povaze nelze zpracovat stejně efektivně jako elektronické platby.
- (4) Zásada rovných poplatků by měla být uplatňována na platby, které byly zahájeny či ukončeny v písemné podobě či v hotovosti, pokud byly v průběhu provádění platby zpracovávány elektronicky, s výjimkou šeků, a rovněž na veškeré poplatky spojené přímo či nepřímo s platebními transakcemi, včetně poplatků týkajících se smluv. Nepřímé poplatky by měly zahrnovat poplatky za vystavení trvalého platebního příkazu nebo poplatky za používání platební karty nebo debetní či kreditní karty, jež by měly být stejné pro vnitrostátní i přeshraniční platební transakce v rámci Unie.
- (5) Aby se zabránilo roztržičnosti platebních trhů, je vhodné uplatňovat zásadu rovných poplatků. Za tímto účelem by pro každou kategorii přeshraniční platební transakce měla být určena vnitrostátní platba, která má stejné nebo velmi podobné vlastnosti jako přeshraniční platba. K určení vnitrostátní platby odpovídající platbě přeshraniční by mělo být možné použít mimo jiné tato kritéria: způsob, jakým byl dán k platbě podnět, způsob provedení a ukončení platby, stupeň automatizace, jakákoli platební záruka, status klienta a vztah k poskytovateli platební služby či použitý platební prostředek ve smyslu čl. 4 bodu 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/2366 ⁽⁶⁾. Tato kritéria by neměla být považována za úplná.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 65, 25.2.2021, s. 4.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 16.2.2021, s. 43.

⁽³⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 23. června 2021 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 13. července 2021.

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 924/2009 ze dne 16. září 2009 o přeshraničních platbách ve Společenství a zrušení nařízení (ES) č. 2560/2001 (Úř. věst. L 266, 9.10.2009, s. 11).

⁽⁵⁾ Viz příloha I.

⁽⁶⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/2366 ze dne 25. listopadu 2015 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 2002/65/ES, 2009/110/ES a 2013/36/EU a nařízení (EU) č. 1093/2010 a zrušuje směrnice 2007/64/ES (Úř. věst. L 337, 23.12.2015, s. 35).

- (6) Příslušné orgány by měly, pokud to považují za nezbytné, vydat pokyny pro určení odpovídajících plateb. Komise by měla, případně i s pomocí Platebního výboru zřízeného čl. 85 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES ⁽⁷⁾, poskytnout příslušným orgánům náležité pokyny a být jim nápomocna.
- (7) Aby bylo usnadněno fungování vnitřního trhu a bylo zabráněno nerovnostem mezi uživateli platebních služeb v členských státech eurozóny a členských státech mimo eurozónu, pokud jde o přeshraniční platby v eurech, je nutné zajistit, aby poplatky za přeshraniční platby v eurech v rámci Unie byly uvedeny v soulad s poplatky účtovanými za odpovídající vnitrostátní platby provedené v národní měně členského státu, v němž se nachází poskytovatel platebních služeb uživatele platebních služeb. Má se za to, že poskytovatel platebních služeb se nachází v členském státě, v němž poskytuje své služby uživateli platebních služeb.
- (8) Jsou-li v členském státě plátce a v členském státě příjemce používány odlišné měny, poplatky za konverzi měny přeshraniční platbu výrazně zdražují. Článek 45 směrnice (EU) 2015/2366 stanoví požadavek, aby byly poplatky a použitý směnný kurz transparentní, čl. 52 bod 3 uvedené směrnice uvádí požadavky na informace týkající se platebních transakcí upravených rámcovou smlouvou a čl. 59 odst. 2 uvedené směrnice obsahuje požadavky na informace týkající se poskytovatelů, kteří nabízejí služby konverze měny v bankomatu nebo v místě prodeje. Je nezbytné zavést další opatření, která ochrání spotřebitele před nepřiměřeně vysokými poplatky za služby konverze měny a zajistí, aby byly spotřebitelům poskytnuty informace, jež ke zvolení nejlepší nabídky konverze měny potřebují.
- (9) Opatření, jež mají být provedena, by měla být přiměřená, vhodná a nákladově efektivní. Zároveň by v případech, kdy má plátce v bankomatu nebo v místě prodeje k dispozici různé možnosti konverze měny, měly poskytované informace umožňovat srovnání tak, aby mohl plátce učinit informované rozhodnutí.
- (10) Aby bylo dosaženo srovnatelnosti, měly by být poplatky za konverzi měny u všech karetních plateb vyjádřeny stejně, to jest jako procentní přírážky k posledním dostupným referenčním směnným kurzům eura zveřejněným Evropskou centrální bankou (ECB). V případě konverze mezi dvěma měnami jinými než euro by tato přírážka mohla vycházet z kurzu odvozeného ze dvou kurzů ECB.
- (11) V souladu s obecnými informačními požadavky týkajícími se poplatků za konverzi měny stanovenými ve směrnici (EU) 2015/2366 by poskytovatelé služeb konverze měny měli zveřejnit informace o svých poplatcích za konverzi měny před iniciací platební transakce. Poskytovatelé služeb konverze měny v bankomatu nebo v místě prodeje by měli poskytovat informace o svých poplatcích za tyto služby jasným a přístupným způsobem, například tím, že poplatky zobrazí u přepážky nebo digitálně na terminálu či na displeji v případě nákupů online. Kromě informací uvedených v čl. 59 odst. 2 směrnice (EU) 2015/2366 by před iniciací platby tito poskytovatelé měli poskytnout výslovné informace o částce, která má být vyplacena příjemci v měně používané příjemcem, a o celkové částce, kterou má plátce zaplatit, v měně účtu plátce. Částka, která má být vyplacena v měně používané příjemcem, by měla vyjadřovat cenu kupovaného zboží nebo služeb a může být zobrazena na pokladně spíše než na platebním terminálu. Měna používaná příjemcem je obecně místní měna, ale v souladu se zásadou smluvní volnosti to v některých případech může být jiná měna Unie. Celková částka, kterou má plátce zaplatit v měně účtu plátce, by se měla skládat z ceny zboží nebo služeb a poplatků za konverzi měny. Obě částky by navíc měly být doloženy na účtence nebo na jiném trvalém nosiči.
- (12) S ohledem na čl. 59 odst. 2 směrnice (EU) 2015/2366, pokud je služba konverze měny nabízena v bankomatu nebo v místě prodeje, měl by mít plátce možnost tuto službu odmítnout a zaplatit místo toho v měně používané příjemcem.

⁽⁷⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje směrnice 97/5/ES (Úř. věst. L 319, 5.12.2007, s. 1).

- (13) Aby měli plátcí možnost porovnat si poplatky za různé možnosti konverze měny v bankomatu nebo v místě prodeje, měli by poskytovatelé platebních služeb plátců zahrnovat plně srovnatelné informace o platných poplatcích za konverzi měny nejen v podmínkách svých rámcových smluv, ale měli by tyto informace také zveřejnit na široce dostupné a snadno přístupné elektronické platformě, zejména na svých internetových stránkách, na svých stránkách pro klientské internetové bankovníctví a v aplikaci pro mobilní bankovníctví, a to snadno srozumitelným a přístupným způsobem. To by umožnilo vytvoření srovnávacích internetových stránek, které by spotřebitelům usnadnily srovnávání cen při cestách či nakupování v zahraničí. Poskytovatelé platebních služeb plátců by navíc měli plátcům připomenout platné poplatky za konverzi měny v případě, že provádějí karetní platbu v jiné měně, a to prostřednictvím široce dostupných a snadno přístupných elektronických komunikačních kanálů, například zpráv SMS, emailů nebo oznámení v aplikaci pro mobilní bankovníctví plátce. Poskytovatelé platebních služeb by se měli s uživateli platebních služeb dohodnout na elektronickém komunikačním kanálu, jehož prostřednictvím budou poskytovat informace o poplatcích za konverzi měny, přičemž musí zohlednit, prostřednictvím kterého kanálu mohou plátce kontaktovat nejefektivněji. Poskytovatelé platebních služeb by také měli vyhovět žádostem uživatelů platebních služeb, kteří si nepřejí dostávat elektronické zprávy s informacemi o poplatcích za konverzi měny.
- (14) V situacích, kdy plátce zůstává v zahraničí delší dobu, například když je vyslán do zahraničí nebo tam studuje, nebo kdy plátce pravidelně používá kartu k nákupům online v místní měně, je vhodné zasílání pravidelných upomínek. Povinnost poskytovat takovéto upomínky by zajistila, aby byl plátce informován při zvážování různých možností konverze měny.
- (15) Je důležité usnadnit provádění přeshraničních plateb poskytovateli platebních služeb. V tomto ohledu je třeba podporovat standardizaci, zejména pokud jde o používání mezinárodního identifikátoru čísla platebního účtu (IBAN) a identifikačního kódu podniku (BIC). Je proto vhodné, aby poskytovatelé platebních služeb poskytovali uživatelům platebních služeb IBAN a BIC týkající se daného účtu.
- (16) Aby bylo zaručeno trvalé, včasné a účinné poskytování statistiky platební bilance v rámci jednotné oblasti pro platby v eurech (SEPA), je vhodné zajistit, aby bylo možno nadále shromažďovat snadno dostupné údaje o platbách, jako jsou IBAN, BIC a částka transakce, nebo základní souhrnné údaje o platbách pro jednotlivé platební prostředky, pokud proces shromažďování těchto údajů nenaruší automatické zpracování plateb a může být plně automatizován. Tímto nařízením není dotčena oznamovací povinnost pro účely jiných politik, například pro předcházení praní peněz nebo financování terorismu, nebo pro daňové účely.
- (17) Příslušné orgány by měly být zmocněny k účinnému plnění svých kontrolních povinností a přijímání veškerých opatření nezbytných k zajištění toho, aby poskytovatelé platebních služeb toto nařízení dodržovali.
- (18) Aby bylo zajištěno, že je možné zjednat nápravu v případě nesprávného uplatňování tohoto nařízení, měly by mít členské státy zavedeny přiměřené a účinné postupy pro vyřizování stížností a zjednávání nápravy v případě sporů souvisejících s tímto nařízením. Tato spolupráce by mohla mít formu výměny informací týkajících se právních předpisů nebo právní praxe obvyklé v působnosti těchto orgánů a subjektů nebo, v případě potřeby, předávání nebo přebírání řízení pro vyřizování stížností a zjednávání nápravy.
- (19) Je nezbytné zajistit, aby příslušné orgány a subjekty pro mimosoudní vyřizování stížností a mimosoudní zjednávání nápravy v Unii aktivně spolupracovaly v zájmu bezproblémového a včasného řešení přeshraničních sporů souvisejících s tímto nařízením. Tato spolupráce by mohla mít formu výměny informací týkajících se právních předpisů nebo právní praxe obvyklé v působnosti těchto orgánů a subjektů nebo, v případě potřeby, předávání nebo přebírání řízení pro vyřizování stížností a zjednávání nápravy.
- (20) Je nutné, aby členské státy ve svých vnitrostátních právních předpisech stanovily účinné, přiměřené a odrazující sankce za porušování tohoto nařízení.
- (21) Rozšíření uplatňování tohoto nařízení na jiné měny než euro by mělo jednoznačný přínos, zejména co se týká počtu dotčených plateb. Aby mohly členské státy, jejichž měnou není euro, rozšířit uplatňování tohoto nařízení na přeshraniční platby denominované v jejich národní měně, měl by být stanoven postup pro oznamování.

- (22) Komise by měla Evropskému parlamentu, Radě, ECB a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru předložit zprávu o uplatňování pravidla pro harmonizaci nákladů na přeshraniční platby v eurech a nákladů na vnitrostátní transakce v národních měnách a o efektivitě požadavku poskytovat informace o konverzi měny stanovených v tomto nařízení. Komise by rovněž měla analyzovat další možnosti, včetně technické proveditelnosti těchto možností, pokud jde o rozšíření pravidla o stejných poplatcích na všechny měny Unie a dalšího zvýšení transparentnosti a srovnatelnosti poplatků za konverzi měny, a také možnost, aby jiné subjekty než poskytovatel platebních služeb plátce mohly aktivovat či deaktivovat možnost přijmout konverzi měny.
- (23) Jelikož cílů tohoto nařízení nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich, z důvodu rozsahu a účinků tohoto opatření, může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

1. Toto nařízení stanoví pravidla pro přeshraniční platby a transparentnost poplatků za konverzi měny v Unii.
2. Toto nařízení se vztahuje na přeshraniční platby podle směrnice (EU) 2015/2366 denominované v eurech nebo v národních měnách členských států, které v souladu s článkem 13 tohoto nařízení oznámily své rozhodnutí rozšířit uplatňování tohoto nařízení na svou národní měnu.

Bez ohledu na první pododstavec tohoto odstavce se články 4 a 5 použijí na vnitrostátní a přeshraniční platby, které jsou denominované buď v eurech, nebo v národní měně členského státu jiné než euro a které zahrnují službu konverze měny.

3. Toto nařízení se nevztahuje na platby prováděné poskytovateli platebních služeb na jejich vlastní účet nebo pro jiné poskytovatele platebních služeb.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „přeshraniční platbou“ elektronicky zpracovaná platební transakce z podnětu plátce nebo příjemce nebo prostřednictvím příjemce, pokud se poskytovatel platebních služeb plátce a poskytovatel platebních služeb příjemce nacházejí v různých členských státech;
- 2) „vnitrostátní platbou“ elektronicky zpracovaná platební transakce z podnětu plátce nebo příjemce nebo prostřednictvím příjemce, pokud se poskytovatel platebních služeb plátce i poskytovatel platebních služeb příjemce nacházejí ve stejném členském státě;
- 3) „plátcem“ fyzická nebo právnická osoba, která je majitelem platebního účtu a umožní platební příkaz z daného platebního účtu, nebo v případě neexistence platebního účtu fyzická nebo právnická osoba, která dá platební příkaz;
- 4) „příjemcem“ fyzická nebo právnická osoba, která je zamýšleným příjemcem peněžních prostředků, jež jsou předmětem platební transakce;

- 5) „poskytovatelem platebních služeb“ kterákoli z kategorií právnických osob uvedených v čl. 1 odst. 1 směrnice (EU) 2015/2366 a fyzické nebo právnické osoby uvedené v článku 32 uvedené směrnice, s výjimkou institucí uvedených v čl. 2 odst. 5 bodech 2 až 23 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ⁽⁸⁾, jímž byla členským státem udělena výjimka podle čl. 2 odst. 5 směrnice (EU) 2015/2366;
- 6) „uživatel platebních služeb“ fyzická nebo právnická osoba, která využívá platební službu jakožto plátce, příjemce nebo obojí;
- 7) „platební transakcí“ úkon uložení, převodu nebo výběru peněžních prostředků, ať už z podnětu plátce nebo příjemce nebo prostřednictvím příjemce, bez ohledu na jakékoli související povinnosti mezi plátcem a příjemcem;
- 8) „platebním příkazem“ pokyn vydaný plátcem nebo příjemcem poskytovateli platebních služeb, jímž žádá o provedení platební transakce;
- 9) „poplatkem“ jakákoliv částka účtovaná uživateli platebních služeb poskytovatelem platebních služeb, která je přímo nebo nepřímo spojená s platební transakcí, jakákoliv částka účtovaná uživateli platebních služeb poskytovatelem platebních služeb nebo subjektem poskytujícím služby konverze měny v souladu s čl. 59 odst. 2 směrnice (EU) 2015/2366 za službu konverze měny, nebo kombinace výše uvedených částek;
- 10) „peněžními prostředky“ bankovky a mince, bezhotovostní peníze a elektronické peníze ve smyslu čl. 2 bodu 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/110/ES ⁽⁹⁾;
- 11) „spotřebitelem“ fyzická osoba, jež jedná za jiným účelem než za účelem své obchodní, podnikatelské nebo profesní činnosti;
- 12) „mikropodnikem“ podnik, který je v okamžiku uzavření smlouvy o platební službě podnikem definovaným v článku 1 a v čl. 2 odst. 1 a 3 přílohy doporučení Komise 2003/361/ES ⁽¹⁰⁾;
- 13) „mezibankovním poplatkem“ poplatek placený mezi poskytovateli platebních služeb plátce a příjemce za každou inkasní transakci;
- 14) „inkasem“ platební služba pro odepsání částky platební transakce z platebního účtu plátce, při níž podnět k platební transakci dává příjemce na základě souhlasu, který plátce udělil příjemci, poskytovateli platebních služeb příjemce nebo svému vlastnímu poskytovateli platebních služeb;
- 15) „inkasním systémem“ společný soubor pravidel, postupů a standardů dohodnutých mezi poskytovateli platebních služeb za účelem provádění inkasních transakcí.

Článek 3

Poplatky za přeshraniční platby a odpovídající vnitrostátní platby

1. Poplatky účtované poskytovatelem platebních služeb uživateli platební služby za přeshraniční platby v eurech jsou stejné jako poplatky účtované tímto poskytovatelem platebních služeb za odpovídající vnitrostátní platby stejné hodnoty v národní měně členského státu, v němž se poskytovatel platebních služeb uživatele platebních služeb nachází.
2. Poplatky účtované poskytovatelem platebních služeb uživateli platební služby za přeshraniční platby v národní měně členského státu, který oznámil své rozhodnutí rozšířit uplatňování tohoto nařízení na svou národní měnu v souladu s článkem 13, jsou stejné jako poplatky účtované tímto poskytovatelem platebních služeb uživatelům platebních služeb za odpovídající vnitrostátní platby stejné hodnoty a ve stejné měně.

⁽⁸⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338).

⁽⁹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/110/ES ze dne 16. září 2009 o přístupu k činnosti institucí elektronických peněz, o jejím výkonu a o obezřetnostním dohledu nad touto činností, o změně směrnic 2005/60/ES a 2006/48/ES a o zrušení směrnice 2000/46/ES (Úř. věst. L 267, 10.10.2009, s. 7).

⁽¹⁰⁾ Doporučení Komise 2003/361/ES ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků, malých a středních podniků (Úř. věst. L 124, 20.5.2003, s. 36).

3. Při stanovení výše poplatků za přeshraniční platbu poskytovatel platebních služeb zjistí za účelem dodržení odstavce 1 odpovídající vnitrostátní platbu. Považují-li to příslušné orgány za nezbytné, vydají pokyny pro zjištění odpovídajících vnitrostátních plateb. V rámci Platebního výboru zřízeného podle čl. 85 odst. 1 směrnice 2007/64/ES spolupracují příslušné orgány aktivně na zajištění konzistence pokynů týkajících se odpovídajících vnitrostátních plateb.

4. Odstavce 1 a 2 se nevztahují na poplatky za konverzi měny.

Článek 4

Poplatky za konverzi měny u karetních transakcí

1. S ohledem na požadavek informovat o poplatcích za konverzi měny a použitém směnném kurzu, které mají být poskytnuty podle čl. 45 odst. 1, čl. 52 bodu 3 a čl. 59 odst. 2 směrnice (EU) 2015/2366, vyjadřují poskytovatelé platebních služeb a subjekty poskytující služby konverze měny v bankomatu nebo v místě prodeje ve smyslu čl. 59 odst. 2 uvedené směrnice celkové poplatky za konverzi měny jako procentní přírážku k posledním dostupným referenčním směnným kurzům eura zveřejněným Evropskou centrální bankou (ECB). Tato přírážka je plátcí oznámena před iniciací platební transakce.

2. Poskytovatelé platebních služeb rovněž zveřejňují přírážku uvedenou v odstavci 1 srozumitelným a snadno přístupným způsobem na široce dostupné a snadno přístupné elektronické platformě.

3. Kromě informací uvedených v odstavci 1 poskytne subjekt poskytující službu konverze měny prostřednictvím bankomatu nebo v místě prodeje plátcí před iniciací platební transakce tyto informace:

- a) částku, která má být vyplacena příjemci platby v měně použité příjemcem;
- b) částku, která má být zaplacená plátcem v měně účtu plátce.

4. Subjekt poskytující služby konverze měny v bankomatu nebo v místě prodeje zřetelně zobrazí informace uvedené v odstavci 1 na bankomatu nebo v místě prodeje. Před iniciací platební transakce subjekt poskytující služby konverze měny rovněž informuje plátce o možnosti platby v měně používané příjemcem a následné konverzi měny poskytovatelem platebních služeb plátce. Informace podle odstavců 1 a 3 jsou rovněž poskytnuty plátcí na trvalém nosiči po iniciaci platební transakce.

5. Poskytovatel platebních služeb plátce zašle plátcí elektronickou zprávu s informacemi uvedenými v odstavci 1 pro každou platební kartu, kterou poskytovatel platebních služeb plátcí vydal a která se váže na stejný účet, a to bez zbytečného odkladu poté, co poskytovatel platebních služeb plátce obdrží platební příkaz k výběru hotovosti z bankomatu nebo k platbě v místě prodeje v jiné měně Unie, než je měna účtu plátce.

Bez ohledu na první pododstavec je tato zpráva zaslána jednou každý měsíc, v němž poskytovatel platebních služeb plátce obdrží od plátce platební příkaz ve stejné měně.

6. Poskytovatel platebních služeb se s uživatelem platebních služeb dohodne na široce dostupném a snadno přístupném elektronickém komunikačním kanálu nebo kanálech, jejichž prostřednictvím bude zasílat zprávu uvedenou v odstavci 5.

Poskytovatel platebních služeb nabídne uživatelům platebních služeb možnost odmítnout zaslání elektronických zpráv uvedených v odstavci 5.

Poskytovatel platebních služeb a uživatel platebních služeb se mohou dohodnout, že odstavec 5 a tento odstavec se nepoužijí buď v celém rozsahu, nebo zčásti, není-li uživatel platebních služeb spotřebitelem.

7. Informace uvedené v tomto článku se poskytují bezplatně neutrálním a srozumitelným způsobem.

Článek 5

Poplatky za konverzi měny v souvislosti s úhradami

1. Pokud poskytovatel platebních služeb plátce nabízí v souvislosti s úhradou ve smyslu čl. 4 bodu 24 směrnice (EU) 2015/2366, která je iniciována přímo online, a sice prostřednictvím internetových stránek nebo aplikace pro mobilní bankovnínictví poskytovatele platebních služeb službu konverze měny, informuje poskytovatel platebních služeb s ohledem na čl. 45 odst. 1 a čl. 52 bod 3 uvedené směrnice plátce před iniciací platební transakce jasným, neutrálním a srozumitelným způsobem o předpokládaných poplatcích za služby konverze měny vztahujících se k příslušné úhradě.
2. Před iniciací platební transakce sdělí poskytovatel platebních služeb plátci jasným, neutrálním a srozumitelným způsobem předpokládanou celkovou částku úhrady vyjádřenou v měně účtu plátce, včetně případných transakčních poplatků a poplatků za konverzi měny. Poskytovatel platebních služeb rovněž sdělí předpokládanou částku, která bude převedena příjemci v měně používané příjemcem.

Článek 6

Opatření usnadňující automatizaci plateb

1. Jestliže to připadá v úvahu, poskytovatel platebních služeb sdělí uživateli platebních služeb jeho mezinárodní identifikátor čísla platebního účtu (IBAN) a svůj identifikační kód podniku (BIC).

Jestliže to připadá v úvahu, uvádí navíc poskytovatel platebních služeb na výpisech z účtu nebo v příloze k nim IBAN uživatele platebních služeb a BIC poskytovatele platebních služeb.

Poskytovatel platebních služeb poskytuje informace požadované podle tohoto odstavce uživateli platebních služeb bezplatně.

2. Poskytovatel platebních služeb může uživateli platebních služeb účtovat dodatečné poplatky k poplatkům účtovaným v souladu s čl. 3 odst. 1 v případě, že tento uživatel dá poskytovateli platebních služeb pokyn k provedení přeshraniční platby, aniž by sdělil IBAN, a případně v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 260/2012⁽¹⁾, příslušný kód BIC, platebního účtu v druhém členském státě. Tyto poplatky musí být přiměřené a musí odpovídat nákladům. Na jejich výši se poskytovatel platebních služeb a uživatel platebních služeb dohodnou. Poskytovatel platebních služeb informuje uživatele platebních služeb o výši dodatečných poplatků v dostatečném časovém předstihu před tím, než je uživatel platebních služeb touto dohodou vázán.
3. Je-li to vhodné s ohledem na povahu dotyčné platební transakce, ve všech případech fakturace za zboží a služby v Unii sdělí dodavatel zboží a služeb, který přijímá platby, na něž se vztahuje toto nařízení, svým zákazníkům svůj IBAN a BIC svého poskytovatele platebních služeb.

Článek 7

Oznamovací povinnosti pro účely platební bilance

1. Členské státy nezavádějí žádné vnitrostátní oznamovací povinnosti založené na zúčtování uložené poskytovatelům platebních služeb pro účely statistiky platební bilance, které souvisejí s platebními transakcemi jejich klientů.
2. Aniž je dotčen odstavec 1, členské státy mohou shromažďovat souhrnné údaje nebo jiné příslušné snadno dostupné informace, pokud tento sběr údajů nemá žádný dopad na automatizované zpracování plateb a může být ze strany poskytovatele platebních služeb zcela automatizován.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 260/2012 ze dne 14. března 2012, kterým se stanoví technické a obchodní požadavky pro úhrady a inkasa v eurech a kterým se mění nařízení (ES) č. 924/2009 (Úř. věst. L 94, 30.3.2012, s. 22).

Článek 8

Příslušné orgány

Členské státy určí příslušné orgány zajišťující dodržování tohoto nařízení.

Členské státy neprodleně oznámí Komisi jakékoli změny týkající se příslušných orgánů oznámených v souladu s čl. 9 druhým pododstavcem nařízení (ES) č. 924/2009.

Členské státy po příslušných orgánech požadují, aby účinně kontrolovaly dodržování tohoto nařízení, a přijmou veškerá opatření, jež jsou k zajištění dodržování tohoto nařízení nezbytná.

Článek 9

Postupy pro vyřizování stížností na údajné porušení tohoto nařízení

1. Členské státy zavedou postupy, které uživatelům platebních služeb a jiným zúčastněným stranám umožní podávat příslušným orgánům stížnosti na údajné porušení tohoto nařízení ze strany poskytovatelů platebních služeb.
2. Tam kde je to vhodné, a aniž je dotčeno právo na podání žaloby k soudu podle vnitrostátního procesního práva, informují příslušné orgány stranu, která stížnost podala, o existenci postupů pro mimosoudní vyřizování stížností a mimosoudní zjednávací nápravy zavedených v souladu s článkem 10.

Článek 10

Postupy pro mimosoudní vyřizování stížností a mimosoudní zjednávací nápravy

1. Členské státy zavedou přiměřené a účinné postupy pro mimosoudní vyřizování stížností a mimosoudní zjednávací nápravy pro urovnávání sporů mezi uživateli platebních služeb a jejich poskytovateli platebních služeb, které se týkají práv a povinností vyplývajících z tohoto nařízení. Za tím účelem členské státy určí odpovědné subjekty.
2. Členské státy neprodleně oznámí Komisi jakékoli změny týkající se subjektů oznámených v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 924/2009.
3. Členské státy mohou stanovit, že se tento článek použije pouze na ty uživatele platebních služeb, kteří jsou spotřebiteli nebo mikropodniky. V takovém případě členské státy tuto skutečnost oznámí Komisi.

Článek 11

Přeshraniční spolupráce

Příslušné orgány a subjekty jednotlivých členských států odpovědné za postupy pro mimosoudní vyřizování stížností a mimosoudní zjednávací nápravy uvedené v článcích 8 a 10 spolupracují aktivně a bez průtahů při řešení přeshraničních sporů. Členské státy zajistí, aby se tato spolupráce uskutečňovala.

Článek 12

Sankce

Členské státy stanoví sankce za porušení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy neprodleně oznámí Komisi jakékoli změny pravidel a opatření oznámených v souladu s článkem 13 nařízení (ES) č. 924/2009.

Článek 13

Použití na jiné měny než euro

Členský stát, který nepoužívá jako svou měnu euro a který se rozhodne rozšířit uplatňování tohoto nařízení na svou národní měnu, oznámí toto své rozhodnutí Komisi.

Toto oznámení se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*. Rozšíření uplatňování tohoto nařízení na národní měnu dotčeného členského státu nabývá účinku uplynutím 14 dnů od uvedeného zveřejnění.

Článek 14

Přezkum

1. Do 19. dubna 2022 Komise předloží Evropskému parlamentu, Radě, ECB a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru zprávu o uplatňování a dopadu tohoto nařízení, která obsahuje zejména:

- a) hodnocení uplatňování článku 3 tohoto nařízení poskytovateli platebních služeb;
- b) hodnocení vývoje objemů a poplatků u vnitrostátních a přeshraničních plateb v národních měnách členských států a v eurech ode dne přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/518 ⁽¹²⁾, tj. ode dne 19. března 2019;
- c) hodnocení dopadu článku 3 tohoto nařízení na vývoj poplatků za konverzi měny a dalších poplatků souvisejících s platebními službami pro plátce i příjemce;
- d) hodnocení odhadovaného dopadu změny čl. 3 odst. 1 tohoto nařízení tak, aby zahrnoval měny všech členských států;
- e) hodnocení, do jaké míry poskytovatelé služeb konverze měny dodržují informační povinnosti stanovené v článcích 4 a 5 tohoto nařízení a vnitrostátní právní předpisy, kterými se provádějí čl. 45 odst. 1, čl. 52 bod 3 a čl. 59 odst. 2 směrnice (EU) 2015/2366, a zda tato pravidla zvýšila transparentnost poplatků za konverzi měny;
- f) hodnocení, zda a do jaké míry se poskytovatelé služeb konverze měny potýkají s problémy při praktickém uplatňování článků 4 a 5 tohoto nařízení a vnitrostátních právních předpisů, kterými se provádějí čl. 45 odst. 1, čl. 52 bod 3 a čl. 59 odst. 2 směrnice (EU) 2015/2366;
- g) analýzu nákladů a přínosů komunikačních kanálů a technologií, jež využívají poskytovatelé služeb konverze měny nebo jež mají poskytovatelé služeb konverze měny k dispozici a které mohou dále zlepšit transparentnost poplatků za konverzi měny, včetně hodnocení toho, zda existují určité kanály, které by měli mít poskytovatelé platebních služeb povinnost nabízet pro zasílání informací uvedených v článku 4; tato analýza obsahuje rovněž posouzení technické proveditelnosti současného zveřejňování informací uvedených v čl. 4 odst. 1 a 3 tohoto nařízení před iniciací každé transakce u všech možností konverze měny, jež jsou dostupné v bankomatu nebo v místě prodeje;
- h) analýzu nákladů a přínosů zavedení možnosti, aby plátcí blokovali v bankomatu nebo v místě prodeje možnosti konverze měny nabízené jinými subjekty, než je poskytovatel platebních služeb plátce, a změnili v tomto ohledu své preference;
- i) analýzu nákladů a přínosů zavedení požadavku, aby poskytovatel platebních služeb plátce uplatňoval při zúčtování a vypořádání transakce v rámci poskytování služeb konverze měny ve vztahu k individuální platební transakci směnný kurz platný v okamžiku iniciace transakce.

2. Zpráva uvedená v odstavci 1 zahrnuje alespoň období od 15. prosince 2019 do 19. října 2021. Pro sestavení zprávy může Komise využít údaje získané členskými státy ve vztahu k odstavci 1 a zohlednit specifika různých platebních transakcí, přičemž rozlišuje zejména mezi transakcemi iniciovanými v bankomatu a transakcemi iniciovanými v místě prodeje.

⁽¹²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/518 ze dne 19. března 2019, kterým se mění nařízení (ES) č. 924/2009, pokud jde o některé poplatky za přeshraniční platby v Unii a poplatky za konverzi měny (Úř. věst. L 91, 29.3.2019, s. 36).

*Článek 15***Zrušení**

Nařízení (ES) č. 924/2009 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

*Článek 16***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. července 2021.

Za Evropský parlament
předseda
D. M. SASSOLI

Za Radu
předseda
A. LOGAR

PŘÍLOHA I

Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Evropského parlamentu a Rady
(ES) č. 924/2009
(Úř. věst. L 266, 9.10.2009, s. 11).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady
(EU) č. 260/2012
(Úř. věst. L 94, 30.3.2012, s. 22).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady
(EU) 2019/518
(Úř. věst. L 91, 29.3.2019, s. 36).

(Pouze odkazy v článku 17 na
články 2, 3, 4, 5, 7 a 8)

PŘÍLOHA II

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 924/2009	Toto nařízení
Čl. 1 odst. 1, 2 a 3	Čl. 1 odst. 1, 2 a 3
Čl. 1 odst. 4	–
Článek 2	Článek 2
Čl. 3 odst. 1	Čl. 3 odst. 1
Čl. 3 odst. 1a	Čl. 3 odst. 2
Čl. 3 odst. 2	Čl. 3 odst. 3
Čl. 3 odst. 4	Čl. 3 odst. 4
Článek 3a	Článek 4
Článek 3b	Článek 5
Čl. 4 odst. 1	Čl. 6 odst. 1
Čl. 4 odst. 3	Čl. 6 odst. 2
Čl. 4 odst. 4	Čl. 6 odst. 3
Článek 5	Článek 7
Článek 6	–
Článek 7	–
Čl. 9 první pododstavec	Čl. 8 první pododstavec
Čl. 9 druhý pododstavec	Čl. 8 druhý pododstavec
Čl. 9 třetí pododstavec	–
Čl. 9 čtvrtý pododstavec	Čl. 8 třetí pododstavec
Čl. 10 odst. 1 první pododstavec	Čl. 9 odst. 1
Čl. 10 odst. 1 druhý pododstavec	–
Čl. 10 odst. 2	Čl. 9 odst. 2
Článek 11	Článek 10
Článek 12	Článek 11
Článek 13	Článek 12
Čl. 14 odst. 1	Článek 13
Čl. 14 odst. 2	–
Čl. 14 odst. 3	–
Článek 15	Článek 14
Článek 16	Článek 15
Článek 17	Článek 16
–	Příloha I
–	Příloha II

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2021/1231**ze dne 14. července 2021,****kterým se mění nařízení (EU) 2019/833, kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru, ⁽¹⁾v souladu s řádným legislativním postupem, ⁽²⁾

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Od přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/833 ⁽³⁾ přijala Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO) na svém 41. a 42. výročním zasedání v letech 2019 a 2020 řadu právně závazných rozhodnutí o zachování rybolovných zdrojů, které spadají do její oblasti působnosti.
- (2) Tato rozhodnutí jsou určena smluvním stranám NAFO, nicméně obsahují rovněž povinnosti určené provozovatelům (například velitelům plavidel). Vstoupila v platnost nová ochranná a donucovací opatření (CEM) NAFO, která jsou závazná pro všechny smluvní strany NAFO. Tato opatření mají být začleněna do práva Unie v rozsahu, v němž ještě nejsou stanovena právem Unie.
- (3) Nařízení (EU) 2019/833 by proto mělo být upraveno tak, aby v něm byly použity normy NAFO pro měření ok, byla zavedena definice rybářského plavidla používaná NAFO, tak aby kontrolní a donucovací orgány Unie mohly pracovat v souladu s ostatními smluvními stranami NAFO, a aby se zlepšil tok informací mezi orgány členských států, Komisí a výkonným tajemníkem NAFO.
- (4) Podle článku 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/473 ⁽⁴⁾ je posláním Evropské agentury pro kontrolu rybolovu (EFCA) mimo jiné organizovat operační koordinaci kontrolních a inspekčních činností v oblasti rybolovu členskými státy za účelem provádění mezinárodních kontrolních a inspekčních programů, jako je společný inspekční a dohledový program NAFO; a pomáhat členským státům při podávání informací o rybolovných činnostech a o kontrolních a inspekčních činnostech Komisi a třetím stranám. EFCA by tedy měla být subjektem, který od členských států obdrží informace týkající se kontrol a inspekci, například zprávy o inspekci provedené na moři a oznámení o kontrolním pozorovatelském programu, a uvedené informace předá výkonnému tajemníkovi NAFO.
- (5) Postup pro ochranná a donucovací opatření, kterým smluvní strany předávají informace na internetové stránky NAFO věnované sledování, kontrolám a dohledu, v současnosti spočívá v zasílání informací, které jsou po nahrání k dispozici výkonnému tajemníkovi NAFO. V nařízení (EU) 2019/833 je proto zapotřebí aktualizovat příslušná ustanovení tak, aby odrážela tuto změnu, a vyjasnit způsoby, které mají členské státy použít k předávání příslušných informací.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 429, 11.12.2020, s. 279.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 23. června 2021 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a postoj Rady ze dne 13. července 2021.

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/833 ze dne 20. května 2019, kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku, mění nařízení (EU) 2016/1627 a zrušují nařízení Rady (ES) č. 2115/2005 a (ES) č. 1386/2007 (Úř. věst. L 141, 28.5.2019, s. 1).

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/473 ze dne 19. března 2019 o Evropské agentuře pro kontrolu rybolovu (Úř. věst. L 83, 25.3.2019, s. 18).

- (6) Je rovněž nezbytné zavést ustanovení o ochranných a donucovacích opatřeních na ochranu žraloka malohlavého (*Somniosus microcephalus*), sladit ustanovení o nájemních dohodách s ustanoveními o ochranných a donucovacích opatření a objasnit, že stát přístavu, který je smluvní stranou, musí udělit souhlas k nasazení inspektorů jiné smluvní strany.
- (7) Některá ustanovení ochranných a donucovacích opatření budou pravděpodobně změněna na výročních zasedáních NAFO v důsledku zavedení nových technických opatření v souvislosti se změnou biomasy populací a přezkumem oblastních omezení pro rybolovné činnosti při dně. Za účelem rychlého začlenění budoucích změn ochranných a donucovacích opatření do práva Unie by proto před začátkem rybolovného období měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o regulaci velikosti ok, třídících roštů nebo mřížek a kloubových řetězů při rybolovu krevety severní a pokud jde o oblastní omezení rybolovných činností při dně. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravných činností vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů. ⁽⁹⁾ Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.
- (8) Nařízení (EU) 2019/833 by proto mělo být změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení (EU) 2019/833

Nařízení (EU) 2019/833 se mění takto:

1) Článek 3 se mění takto:

a) bod 6 se nahrazuje tímto:

„6) „rybářským plavidlem“ každé plavidlo Unie, které je vybaveno či určeno k provozování rybolovných činností, tyto činnosti provozuje nebo provozovalo, včetně zpracování ryb, překládky nebo jiné činnosti při přípravě na rybolovné činnosti nebo v souvislosti s nimi, a to i v případě experimentálního nebo průzkumného rybolovu.“;

b) doplňuje se nový bod, který zní:

„31) „internetovými stránkami věnovanými sledování, kontrolám a dohledu“ internetové stránky NAFO věnované sledování, kontrolám a dohledu, které obsahují relevantní informace pro inspekce prováděné na moři a v přístavu.“

2) Článek 5 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Členské státy mohou rybářským plavidlům plujícím pod jejich vlajkou umožnit lovit populace, pro které Unii nebyla přidělena kvóta v souladu s platnými rybolovnými právy (dále jen kvóta pro „ostatní“), pokud taková kvóta existuje a výkonný tajemník NAFO nevydal oznámení o ukončení rybolovu.“;

b) v odstavci 3 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) informuje Komisi a EFCA o názvech plavidel Unie, která hodlají provádět rybolovnou činnost v rámci kvóty pro „ostatní“, nejméně 48 hodin před každým vplutím a poté nejméně 48 hodin po odplutí z oblasti upravené předpisy. K tomuto oznámení se případně přiloží odhad předpokládaného úlovku. Má-li Komise za to, že příslušné podmínky stanovené v ochranných a donucovacích opatřeních jsou splněny, oznámí to výkonnému tajemníkovi NAFO.“

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

3) V čl. 6 odst. 1 se písmena d) a e) nahrazují tímto:

- „d) ukončí svůj cílený rybolov okouníka rodu *Sebastes* v divizi 3M od 24:00 UTC dne, kdy souhrnný hlášený odlov dosáhne odhadované hodnoty 50 % TAC okouníka rodu *Sebastes* v divizi 3M, jak bylo oznámeno v souladu s odstavcem 3, do 1. července;
- e) ukončí svůj cílený rybolov okouníka rodu *Sebastes* v divizi 3M ve 24:00 UTC dne, kdy souhrnný hlášený odlov dosáhne odhadované hodnoty 100 % TAC okouníka rodu *Sebastes* v divizi 3M, jak bylo oznámeno v souladu s odstavcem 3;“

4) V čl. 7 odst. 2 se písmena a) a b) nahrazují tímto:

- „a) Unii nebyla pro tuto populaci v této divizi přidělena žádná kvóta v souladu s platnými rybolovnými právy;
- b) platí zákaz rybolovu této konkrétní populace (moratorium) nebo“

5) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 9a

Treska obecná v divizi 3M

1. Na plavidla s více než 1 250 kg úlovků tresky obecné z divize 3M na palubě se vztahují tato kontrolní opatření:

- a) plavidla mohou vykládat nebo překládat své úlovky tresky obecné z divize 3M pouze v přístavech určených v souladu s článkem 39;
- b) nejméně 48 hodin před předpokládaným časem příjezdu do přístavu oznámí plavidlo nebo jeho zástupce jeho jménem příslušnému přístavnímu orgánu svůj předpokládaný čas příjezdu, odhadované množství úlovků tresky obecné z divize 3M uchovávané na palubě a informace o divizi nebo divizích, ve kterých byly odloveny jakékoliv jiné úlovky tresky obecné uchovávané na palubě;
- c) každý členský stát zkontroluje každou vykládku nebo překládku úlovků tresky obecné z divize 3M ve svých přístavech a vypracuje zprávu o inspekci ve formátu, který stanoví příloha IV.C ochranných a donucovacích opatření podle bodu 9 přílohy tohoto nařízení, a do 12 pracovních dnů od data, kdy byla inspekce dokončena, ji zašle výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA. Tato zpráva určí a podrobně popíše každé porušení tohoto nařízení zjištěné v průběhu inspekce v přístavu. Musí obsahovat veškeré dostupné relevantní informace týkající se porušení zjištěných na moři během probíhajícího výjezdu kontrolovaného rybářského plavidla.

2. Každý členský stát provede kontrolu plavidel s méně než 1 250 kg úlovků tresky obecné z divize 3M na palubě na základě řízení rizik.

3. Komise nebo subjekt, který k tomu určí, zajistí, aby informace uvedené v odst. 1 písm. c) byly neprodleně předány výkonnému tajemníkovi NAFO pro účely zveřejnění na internetových stránkách věnovaných sledování, kontrolám a dohledu.“

6) Článek 10 se mění takto:

a) odstavec 1 se mění takto:

i) písmeno c) se nahrazuje tímto:

„c) každý členský stát zašle Komisi název každého přístavu, který k tomuto účelu určil, a tento název předá výkonnému tajemníkovi NAFO. Následné změny v seznamu budou zaslány nejpozději 20 dní před vstupem změny v platnost;“;

ii) písmeno e) se nahrazuje tímto:

„e) každý členský stát zkontroluje každou vykládku platýse černého ve svých přístavech a vypracuje zprávu o inspekci ve formátu, který stanoví příloha IV.C ochranných a donucovacích opatření podle bodu 9 přílohy tohoto nařízení, a do 14 pracovních dnů od data, kdy byla inspekce dokončena, ji zašle výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA. Zpráva určí a podrobně popíše každé porušení tohoto nařízení zjištěné v průběhu inspekce v přístavu. Obsahuje veškeré dostupné relevantní informace týkající se porušení zjištěných na moři během probíhajícího výjezdu kontrolovaného rybářského plavidla.“;

b) v odst. 2 písm. d) se bod i) nahrazuje tímto:

„i) neobdrží žádné potvrzení do 72 hodin od oznámení, které odeslalo v souladu s písmenem a), nebo“.

7) V článku 12 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„9. V oblasti upravené předpisy je zakázáno provádět cílený rybolov žraloka malohlavého (*Somniosus microcephalus*).

10. Rybářská plavidla plující pod vlajkou členského státu vynaloží veškeré přiměřené úsilí k minimalizaci vedlejších úlovků a úmrtnosti a k tomu, aby živí jedinci žraloka malohlavého byli vypouštěni tak, aby jim to způsobovalo nejmenší možnou újmu.“

8) Článek 13 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Pro účely tohoto článku se velikost ok měří v souladu s přílohou III.A ochranných a donucovacích opatření podle bodu 10 přílohy tohoto nařízení.“;

b) v odstavci 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) 40 mm v případě garnátů, včetně krevety severní (PRA);“.

9) V článku 14 se vkládá nový odstavec, který zní:

„3a. Rybářská plavidla lovící vlečnými sítěmi a provádějící cílený rybolov tresky obecné v divizi 3M musí používat třídicí rošt za účelem omezení úlovků menších jedinců tresky obecné s minimální roztečí mřížek 55 mm. Třídicí mřížka se umístí do horního panelu vlečné sítě před kapsou.“

10) Článek 18 se nahrazuje tímto:

„Článek 18

Oblastní omezení rybolovných činností při dně

1. Do 31. prosince 2021 nesmí žádná plavidla provozovat rybolovné činnosti při dně v žádné z oblastí znázorněných na obrázku 3 ochranných a donucovacích opatření podle bodu 14 přílohy tohoto nařízení a definovaných propojením souřadnic uvedených v tabulce 5 ochranných a donucovacích opatření podle bodu 15 přílohy tohoto nařízení v jejich číselném pořadí směrem k souřadnici 1.

2. Do 31. prosince 2021 nesmí žádná plavidla provozovat rybolovné činnosti při dně v oblasti divize 30 znázorněné na obrázku 4 ochranných a donucovacích opatření podle bodu 16 přílohy tohoto nařízení a definované propojením souřadnic uvedených v tabulce 6 ochranných a donucovacích opatření podle bodu 17 přílohy tohoto nařízení v jejich číselném pořadí směrem k souřadnici 1.

3. Do 31. prosince 2021 nesmí žádná plavidla provozovat rybolovné činnosti při dně v oblastech 1–13 znázorněných na obrázku 5 ochranných a donucovacích opatření podle bodu 18 přílohy tohoto nařízení a definovaných propojením souřadnic uvedených v tabulce 7 ochranných a donucovacích opatření podle bodu 19 přílohy tohoto nařízení v číselném pořadí směrem k souřadnici 1.“

11) Článek 23 se nahrazuje tímto:

„Článek 23

Nájemní dohody

1. Pro účely tohoto článku se „pronajímající smluvní stranou“ rozumí smluvní strana, které byly přiděleny kvóty podle přílohy I.A a přílohy I.B ochranných a donucovacích opatření, nebo členský stát, kterému byla přidělena rybolovná práva, a „státem vlajky, který je smluvní stranou“, se rozumí smluvní strana nebo členský stát, kde je pronajaté plavidlo zaregistrováno.

2. Přidělenou kvótu pronajímající smluvní strany lze zcela nebo zčásti odlovit za použití pronajatého plavidla s povolením k rybolovu (dále jen „pronajaté plavidlo“) plujícího pod vlajkou jiné smluvní strany za těchto podmínek:

a) stát vlajky, který je smluvní stranou, písemně souhlasil s nájemní dohodou;

- b) nájemní dohoda je v každém kalendářním roce omezena na jedno rybářské plavidlo na každý stát vlajky, který je smluvní stranou;
- c) doba trvání provádění rybolovných činností v rámci nájemní dohody nepřesahuje souhrnně v žádném kalendářním roce šest měsíců a
- d) v případě pronajatého plavidla se nejedná o plavidlo, které bylo dříve označeno za plavidlo provádějící nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov.

3. Veškeré úlovky a vedlejší úlovky odlovené pronajatým plavidlem v souladu s nájemní dohodou přísluší pronajímající smluvní straně.

4. Stát vlajky, který je smluvní stranou, neumožní, aby pronajaté plavidlo při provádění rybolovných činností v rámci nájemní dohody provádělo současně rybolov v rámci jakýchkoli jiných rybolovných práv přidělených tomuto státu vlajky, který je smluvní stranou, nebo jiného pronájmu.

5. Překládku na moři nelze provést bez předchozího souhlasu pronajímající smluvní strany, která zajistí, aby byla prováděna pod dohledem pozorovatele přítomného na palubě.

6. Stát vlajky, který je smluvní stranou, písemně oznámí výkonnému tajemníkovi NAFO před začátkem uplatňování nájemní dohody svůj souhlas s touto dohodou, a poskytne pronajatému plavidlu kopii oznámení vydaného výkonným tajemníkem NAFO s podrobnými údaji o pronájmu.

6a. Je-li pronajatým plavidlem rybářské plavidlo Unie, oznámí to členský stát vlajky Komisi písemně před začátkem uplatňování nájemní dohody. Má-li Komise za to, že příslušné podmínky stanovené v ochranných a donucovacích opatřeních jsou splněny, oznámí výkonnému tajemníkovi NAFO souhlas s nájemní dohodou.

6b. Pronajímající smluvní strana před datem účinnosti nájemní dohody poskytne písemně výkonnému tajemníkovi NAFO a pronajatému plavidlu následující informace, přičemž kopie informací musí být na palubě daného plavidla vždy k dispozici:

- a) název, registraci státu vlajky, číslo IMO a stát vlajky plavidla;
- b) případně předchozí název (názvy) a stát(y) vlajky plavidla;
- c) jméno a adresu vlastníka (vlastníků) a provozovatelů plavidla;
- d) kopii nájemní dohody a oprávnění nebo licenci k rybolovu, kterou pronajímající smluvní strana vydala pronajatému plavidlu, a
- e) přidělení rybolovných práv danému plavidlu.

6c. Je-li pronajímající smluvní stranou Unie, oznámí pronajímající členský stát Komisi písemně před začátkem uplatňování nájemní dohody informace uvedené v odstavci 6b. Má-li Komise za to, že příslušné podmínky stanovené v ochranných a donucovacích opatřeních jsou splněny, předá tyto informace výkonnému tajemníkovi NAFO.

7. Je-li pronajatým plavidlem rybářské plavidlo Unie, členský stát vlajky oznámí Komisi tyto události hned po jejich vzniku:

- a) zahájení rybolovných činností podle nájemní dohody;
- b) pozastavení rybolovných činností podle nájemní dohody;
- c) obnovení rybolovných činností podle nájemní dohody, jejíž platnost byla pozastavena;
- d) ukončení rybolovných činností podle nájemní dohody.

8. Stát vlajky, který je smluvní stranou, vede samostatné záznamy o úlovcích a vedlejších úlovcích z rybolovných činností pro každý pronájem plavidla plujícího pod jeho vlajkou a ohlásí je Komisi, která je předá pronajímající smluvní straně a výkonnému tajemníkovi NAFO.“

12) Článek 25 se mění takto:

- a) v odstavci 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) přesně uvádí úlovky při každém zátahu nebo nastražení lovného zařízení podle divize;“;

- b) odstavec 3 se mění takto:

- i) písmeno b) se nahrazuje tímto:
 - „b) uvádí produkci každého druhu ryb a druhu produktu podle divize;“;
 - ii) písmeno d) se nahrazuje tímto:
 - „d) uvádí každý záznam v souladu s článkem 24 a“;
 - iii) doplňuje se nové písmeno, které zní:
 - „e) pochází-li produkce ze dne inspekce, zpřístupní inspektorovi na požádání informace o všech zpracovaných úlovcích za daný den.“;
- c) odstavec 6 se mění takto:
- i) v prvním pododstavci se písmeno c) nahrazuje tímto:
 - „c) hlášení o úlovcích (CAT): množství uchovávaných úlovků a množství výmětů podle druhů za uplynulý den podle divize, včetně nulových úlovků, zasílané denně do 12:00 UTC, není-li ve zprávě COX uvedeno jinak; nulové uchovávané úlovky a nulové výměty všech druhů se vykazují za použití třípísmenného kódu MZZ (nespecifikované mořské druhy) a množství jako „0“ jako v následujících příkladech (//CA/MZZ 0//a//R//MZZ 0//);“;
 - ii) druhý pododstavec se nahrazuje tímto:
 - „Úlovky se ohlašují na úrovni druhů pod jejich odpovídajícím třípísmenným kódem, který je uveden v příloze I. C ochranných a donucovacích opatření podle bodu 11 přílohy tohoto nařízení, nebo pokud není tento kód v příloze I. C ochranných a donucovacích opatření uveden, použije se seznam druhů ASFIS (Aquatic Sciences and Fisheries Information System) pro účely statistik o rybolovu, který vypracovala FAO. Musí se zaznamenat i odhadovaná hmotnost žraloků ulovených při každém vytažení sítí nebo nastražení lovného zařízení.“;
- d) v odstavci 9 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Ustanovení prvního pododstavce písm. a) tohoto odstavce se nepoužije, pokud byly všechny úlovky ohlášeny v souladu s odstavcem 6.“
- 13) Článek 27 se mění takto:
- a) v odstavci 5 se doplňuje nové písmeno, které zní:
 - „g) elektronicky a neprodleně po obdržení předá výkonnému tajemníkovi NAFO každodenní zprávu pozorovatele podle odst. 11 písm. e)“;
 - b) odstavec 7 se nahrazuje tímto:
 - „7. Každý členský stát poskytne:
 - a) nejpozději 24 hodin před nasazením pozorovatele na palubu rybářského plavidla název rybářského plavidla a mezinárodní rádiovou volací značku, spolu se jménem a (případně) číslem identifikačního průkazu dotčeného pozorovatele;
 - b) do 20 dnů po příjezdu plavidla do přístavu zprávu pozorovatele o výjezdu podle odstavce 11;
 - c) do 15. února každého roku zprávu za předcházející kalendářní rok o tom, jak plní povinnosti stanovené v tomto článku“;
 - c) odstavec 15 se nahrazuje tímto:
 - „15. Informace, které členské státy musí poskytovat podle odst. 3 písm. c) a d), odst. 5 písm. a), odst. 6 písm. c) a odstavce 7, jsou předány EFCA a v kopii Komisi. EFCA zajistí, aby tyto informace byly neprodleně předány výkonnému tajemníkovi NAFO pro účely zveřejnění na internetových stránkách věnovaných sledování, kontrolám a dohledu.“
- 14) Článek 28 se mění takto:
- a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:
 - „2. Inspekci a dohled provádějí inspektoři určení členskými státy, EFCA a Komisí. Členské státy a Komise oznámí inspektory EFCA prostřednictvím programu.“;

b) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Inspektoři kontrolující výzkumné plavidlo zaznamenají status tohoto plavidla a omezí kontrolní postupy na postupy nezbytné k ověření, zda plavidlo provádí činnosti v souladu se svým výzkumným plánem. Mají-li inspektoři důvodné podezření, že plavidlo provádí činnosti, které nejsou v souladu s jeho výzkumným plánem, je o tom okamžitě informována Komise a EFCA a v plném rozsahu se použijí ochranná a donucovací opatření.“

15) Článek 30 se mění takto:

a) v odstavci 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) předá zprávu o dohledu EFCA, která ji neprodleně předloží výkonnému tajemníkovi NAFO, aby mohla být zaslána státu vlajky plavidla, který je smluvní stranou;“;

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Každý členský stát zašle zprávu o šetření EFCA, která ji zašle výkonnému tajemníkovi NAFO a Komisi.“

16) Článek 33 se mění takto:

a) v odst. 2 písm. c) se bod ii) nahrazuje tímto:

„ii) do příslušných oddílů inspekční zprávy zaznamenají úhrny a rovněž rozdíly mezi zaznamenaným úlovkem a jimi odhadovaným úlovkem uchovávaným na palubě;“;

b) v odstavci 3 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) zašle zprávu o inspekci provedené na moři pokud možno do 20 dnů od provedení inspekce EFCA, která ji neprodleně předloží výkonnému tajemníkovi NAFO.“

17) Článek 34 se mění takto:

a) v odstavci 1 se písmeno g) nahrazuje tímto:

„g) informovali každého pozorovatele na palubě o porušení předpisů.“;

b) odstavec 2 se mění takto:

i) v prvním pododstavci se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) do 24 hodin od zjištění porušení předpisů předá písemné oznámení o porušení oznámené jeho inspektory Komisi a EFCA, které je následně zašlou příslušnému orgánu státu vlajky, který je smluvní stranou, nebo členskému státu, jedná-li se o jiný členský stát, než je stát provádějící inspekci, a výkonnému tajemníkovi NAFO. Písemné oznámení obsahuje informace uvedené v oddíle týkajícím se porušení inspekční zprávy uvedené v příloze IV.B ochranných a donucovacích opatření podle bodu 41 přílohy tohoto nařízení, uvádí příslušná opatření a podrobně popisuje předpoklady pro vydání oznámení o porušení předpisů a důkazy na podporu tohoto oznámení, a pokud je to možné, jsou k němu přiloženy snímky všech lovných zařízení, úlovků nebo jiných důkazů souvisejících s porušením podle odstavce 1 tohoto článku;“;

ii) druhý pododstavec se nahrazuje tímto:

„EFCA předloží inspekční zprávu výkonnému tajemníkovi NAFO.“

18) Článek 35 se mění takto:

a) odstavec 1 se mění takto:

i) písmeno a) se nahrazuje tímto:

„a) provádění rybolovu v rámci kvóty pro „ostatní“ bez předchozího oznámení Komisi a EFCA v rozporu s článkem 5;“;

ii) písmeno e) se nahrazuje tímto:

„e) provádění rybolovu v uzavřené oblasti v rozporu s čl. 9 odst. 5 nebo článkem 18;“;

iii) písmeno g) se nahrazuje tímto:

„g) používání nepovolené velikosti ok nebo roštu v rozporu s článkem 13 nebo článkem 14;“;

iv) písmeno k) se nahrazuje tímto:

„k) nezaslání sdělení týkajících se úlovků v rozporu s čl. 12 odst. 1 nebo článkem 25;“;

b) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5. Pro účely odstavců 3 a 4 se „chybným zaznamenáním úlovků“ rozumí rozdíl nejméně 10 tun nebo 20 %, podle toho, která hodnota je větší, mezi odhadem zpracovaného úlovku uchovávaného na palubě podle druhů nebo celkem stanoveným inspektory a údaji zaznamenanými v lodním deníku produkce, vypočítaný jako procentní podíl údajů zaznamenaných v lodním deníku produkce.“;

c) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. S výhradou souhlasu členského státu vlajky a státu přístavu, který je smluvní stranou, je-li odlišný, se mohou na úplné inspekci a výpočtu úlovku podílet inspektoři jiné smluvní strany nebo členského státu.“

19) Článek 39 se mění takto:

a) odstavce 1, 2 a 3 se nahrazují tímto:

„1. Členský stát přístavu poskytne Komisi seznam určených přístavů, do kterých může být rybářským plavidlům povoleno vplout za účelem vykládky, překládky nebo poskytnutí přístavních služeb, a v co největší míře zajistí, aby každý určený přístav měl dostatečnou kapacitu k provádění inspekci podle této kapitoly. Komise oznámí seznam určených přístavů výkonnému tajemníkovi NAFO. Následné změny seznamu budou zveřejněny nahrazením předchozího seznamu nejméně 15 dní před vstupem změny v platnost.

2. Členský stát přístavu stanoví minimální lhůtu pro podání předběžné žádosti. Tato lhůta pro podání předběžné žádosti musí být tři pracovní dny před předpokládanou dobou vplutí. Po dohodě s Komisí však může členský stát přístavu stanovit odlišnou lhůtu pro podání předběžné žádosti zohledňující mimo jiné druh odloveného produktu nebo vzdálenost mezi lovišti a přístavem. Členský stát přístavu informuje Komisi o uvedené lhůtě pro podání předběžné žádosti, která ji oznámí výkonnému tajemníkovi NAFO.

3. Členský stát přístavu určí příslušný orgán, který slouží jako kontaktní místo pro účely přijímání žádostí v souladu s článkem 41, přijímání potvrzení v souladu s čl. 40 odst. 2 a vydávání povolení v souladu s odstavcem 6 tohoto článku. Členský stát přístavu poskytne název a kontaktní údaje příslušného orgánu Komisi, která je oznámí výkonnému tajemníkovi NAFO.“;

b) odstavce 8 a 9 se nahrazují tímto:

„8. Členský stát přístavu neprodleně oznámí veliteli plavidla své rozhodnutí, zda vplutí do přístavu povolí nebo zamítne, nebo, nachází-li se plavidlo v přístavu, zda povolí nebo zamítne vykládku, překládku a jiné využití přístavu. Je-li vplutí plavidla povoleno, členský stát přístavu vrátí veliteli plavidla kopii formuláře předběžné žádosti o státní přístavní inspekci uvedeného v příloze II.L ochranných a donucovacích opatření podle bodu 43 přílohy tohoto nařízení s náležitě vyplněnou částí C. Tato kopie se rovněž zašle výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA. Je-li vplutí zamítnuto, členský stát přístavu o tom informuje též smluvní stranu NAFO vlajky.

9. V případě zrušení předběžné žádosti uvedené v čl. 41 odst. 2 zašle členský stát přístavu kopii zrušeného formuláře předběžné žádosti o státní přístavní inspekci výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA.“;

c) odstavec 17 se nahrazuje tímto:

„17. Členský stát přístavu neprodleně zašle kopii každé inspekční zprávy o státní přístavní inspekci výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA.“

20) Článek 45 se nahrazuje tímto:

„Článek 45

Pozorování a inspekce plavidel zemí, které nejsou smluvními stranami, v oblasti upravené předpisy

Každý členský stát, nebo případně EFCA, které mají v oblasti upravené předpisy k dispozici inspekci nebo dohled povolený podle společného inspekčního a dohledového programu a které zpozorují nebo identifikují plavidlo země, jež nejsou smluvními stranami, provádějící rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy:

- a) neprodleně sdělí Komisi tuto informaci ve formě zprávy o dohledu uvedené v příloze IV.A ochranných a donucovacích opatření podle bodu 38 přílohy tohoto nařízení;
- b) pokusí se informovat velitele plavidla o tom, že existuje předpoklad, že dané plavidlo provozuje nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, a že tato informace bude rozeslána všem smluvním stranám, příslušným regionálním organizacím pro řízení rybolovu a státu vlajky plavidla;
- c) případně požádají velitele plavidla o souhlas, aby mohl vstoupit na palubu tohoto plavidla za účelem inspekce, a
- d) souhlasí-li velitel plavidla s inspekci:
 - i) neprodleně předají zjištění inspektorů Komisi ve formě formuláře inspekční zprávy, který je obsažen v příloze IV.B ochranných a donucovacích opatření podle bodu 41 přílohy tohoto nařízení; a
 - ii) poskytnou kopii inspekční zprávy veliteli plavidla.“

21) V čl. 50 odst. 2 se doplňují nová písmena, která znějí:

- „i) velikostí ok stanovených v čl. 13 odst. 2;
- j) technických specifikací třídicích roštů, mřížek a kloubových řetězů při rybolovu krevety severní stanovených v čl. 14 odst. 2, jakož i technických specifikací třídicích roštů nebo přídatných zařízení stanovených v čl. 14 odst. 3 či 3a;
- k) oblastních nebo časových omezení pro rybolovné činnosti při dně stanovených v článku 18.“

22) Příloha se mění takto:

- a) bod 44 se nahrazuje tímto:

„44. příloha IV.H ochranných a donucovacích opatření týkajících se inspekci podle čl. 39 odst. 11;“;
- b) doplňuje se nový bod, který zní:

„45) příloha II.H ochranných a donucovacích opatření o postupu pro udělení přístupu jednotlivcům ze smluvních stran k internetovým stránkám věnovaným sledování, kontrolám a dohledu.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. července 2021

Za Evropský parlament
předseda
D. M. SASSOLI

Za Radu
předseda
A. LOGAR

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2021/1232**ze dne 14. července 2021****o dočasné odchylce od některých ustanovení směrnice 2002/58/ES, pokud jde o používání technologií poskytovateli interpersonálních komunikačních služeb nezávislých na číslech ke zpracování osobních a jiných údajů pro účely boje proti pohlavnímu zneužívání dětí on-line****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 16 odst. 2 ve spojení s čl. 114 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ⁽³⁾ stanoví pravidla zajišťující právo na soukromí a důvěrnost, pokud jde o zpracování osobních údajů při výměně údajů v odvětví elektronických komunikací. Tato směrnice upřesňuje a doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ⁽⁴⁾.
- (2) Směrnice 2002/58/ES se použije na zpracování osobních údajů ve spojení s poskytováním veřejně dostupných služeb elektronických komunikací. Do 21. prosince 2020 se používala definice služby elektronických komunikací stanovená v čl. 2 písm. c) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES ⁽⁵⁾. K tomuto datu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1972 ⁽⁶⁾ zrušila směrnice 2002/21/ES. Definice pojmu „služby elektronických komunikací“ v čl. 2 bodě 4 směrnice (EU) 2018/1972 zahrnuje interpersonální komunikační služby nezávislé na číslech ve smyslu čl. 2 bodu 7 uvedené směrnice. Interpersonální komunikační služby nezávislé na číslech, mezi něž patří například internetová telefonie, výměna zpráv a webové e-mailové služby, tudíž od 21. prosince 2020 spadají do oblasti působnosti směrnice 2002/58/ES.
- (3) V souladu s čl. 6 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) Unie uznává práva, svobody a zásady stanovené v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Článek 7 Listiny chrání základní právo každého člověka na respektování jeho soukromého a rodinného života, obydlí a komunikací, včetně důvěrnosti komunikací. Článek 8 Listiny obsahuje právo na ochranu osobních údajů.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 10, 11.1.2021, s. 63.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 6. července 2021 (dosud nezveřejněno v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 12. července 2021.

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) (Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37).

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

⁽⁵⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES ze dne 7. března 2002 o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací (rámcová směrnice) (Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 33).

⁽⁶⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1972 ze dne 11. prosince 2018, kterou se stanoví evropský kodex pro elektronické komunikace (Úř. věst. L 321, 17.12.2018, s. 36).

- (4) Čl. 3 odst. 1 Úmluvy Organizace spojených národů o právech dítěte z roku 1989 (dále jen „Úmluva o právech dítěte“) a čl. 24 odst. 2 Listiny stanoví, že při všech činnostech týkajících se dětí, ať už uskutečňovaných veřejnými orgány, nebo soukromými institucemi, musí být prvořadým hlediskem nejvlastnější zájem dítěte. Ustanovení čl. 3 odst. 2 Úmluvy o právech dítěte a čl. 24 odst. 1 Listiny dále stanoví právo dětí na ochranu a péči nezbytnou pro jejich blaho.
- (5) Ochrana dětí, a to off-line i on-line, je jednou z priorit Unie. Pohlavní zneužívání a pohlavní vykořisťování dětí představují závažné porušování lidských a základních práv, zejména práv dětí na ochranu před všemi formami násilí, zneužívání a zanedbávání, špatného zacházení nebo vykořisťování, včetně sexuálního zneužívání, jak je stanoveno v Úmluvě o právech dítěte a v Listině. Digitalizace přinesla celou řadu výhod pro společnost a hospodářství, ale také problémy, včetně nárůstu pohlavního zneužívání dětí on-line. Dne 24. července 2020 přijala Komise sdělení nazvané „Strategie EU pro účinnější boj proti pohlavnímu zneužívání dětí“ (dále jen „strategie“). Cílem strategie je na úrovni Unie účinně reagovat na trestný čin pohlavního zneužívání dětí.
- (6) V souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/93/EU ⁽⁷⁾ toto nařízení neupravuje politiku členských států, pokud jde o sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných stran, kterých se mohou účastnit děti a které lze považovat za normální objevování sexuality při vývoji lidského jedince s přihlédnutím k různým kulturním a právním tradicím, a také k novým formám navazování a udržování vztahů u dětí a dospívající mládeže, mimo jiné prostřednictvím informačních a komunikačních technologií.
- (7) Někteří poskytovatelé interpersonálních komunikačních služeb nezávislých na číslech (dále jen „poskytovatelé“), např. webového e-mailu a služeb výměny zpráv, již dobrovolně používají konkrétní technologie k odhalování a oznamování pohlavního zneužívání dětí on-line v rámci jimi poskytovaných služeb donucovacím orgánům a organizacím jednajícím ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí, a to na základě skenování obsahu, např. obrazového a textového, nebo provozních údajů komunikace, v některých případech s využitím historických údajů. Technologií používanou pro tyto činnosti by mohla být technologie otisků (hašování) v případě snímků a videozáznamů a klasifikátory a umělá inteligence pro analýzu textových nebo provozních údajů. Při využívání technologie hašování je materiál zobrazující pohlavní zneužívání dětí on-line oznámen, dojde-li k „pozitivnímu nálezu“, čímž se rozumí shoda vyplývající ze srovnání snímku nebo videozáznamu s jedinečným, nevratným digitálním podpisem (tzv. „hash“) z databáze, kterou spravuje organizace jednající ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí a která obsahuje ověřené internetové materiály zobrazující pohlavní zneužívání dětí. Tito poskytovatelé odkazují na národní horké linky pro oznamování materiálů zobrazujících pohlavní zneužívání dětí on-line a na organizace, které se nacházejí jak v Unii, tak i ve třetích zemích, jejichž účelem je identifikovat děti a omezit pohlavní vykořisťování a pohlavní zneužívání dětí a předcházet viktimizaci dětí. Takové organizace nemusí nezbytně spadat do oblasti působnosti nařízení (EU) 2016/679. Tyto dobrovolné činnosti hrají kolektivně cennou úlohu při umožnění identifikace a záchrany obětí, jejichž základní práva na lidskou důstojnost a na fyzickou a duševní integritu jsou závažně porušena. Tyto dobrovolné činnosti jsou rovněž důležité při omezování dalšího šíření materiálů zobrazujících pohlavní zneužívání dětí on-line a přispívají k identifikaci a vyšetřování pachatelů a k prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání trestných činů pohlavního zneužívání dětí.
- (8) Tyto dobrovolné činnosti poskytovatelů, které spočívají v tom, že poskytovatelé v souvislosti se službami, jež poskytují, odhalují pohlavní zneužívání dětí on-line a oznamují je, nicméně bez ohledu na jejich legitimní cíl zasahují do základních práv na respektování soukromého a rodinného života a na ochranu osobních údajů všech uživatelů interpersonálních komunikačních služeb nezávislých na číslech (dále jen „uživatelé“). Jakékoli omezení výkonu základního práva na respektování soukromého a rodinného života, včetně důvěrnosti komunikace, nelze odůvodnit pouze tím, že poskytovatelé využívali určité technologie v době, kdy sena služby interpersonálních komunikačních služeb nezávislých na číslech nevztahovala definice „služeb elektronických komunikací“. Takové omezení je možné pouze za určitých podmínek. Podle čl. 52 odst. 1 Listiny musí být taková omezení stanovena

⁽⁷⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/93/EU ze dne 13. prosince 2011 o boji proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a proti dětské pornografii, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV (Úř. věst. L 335, 17.12.2011, s. 1).

zákonem a musí respektovat podstatu práv na soukromý a rodinný život a na ochranu osobních údajů a musí být v souladu se zásadou proporcionality, být nezbytná a skutečně odpovídat cílům obecného zájmu, které uznává Unie, nebo potřebě ochrany práv a svobod jiných osob, jak je zakotveno v čl. 52 odst. 1 Listiny. Pokud tato omezení trvale zahrnují obecné a nerozlišující sledování a analýzu komunikace všech uživatelů, zasahují do práva na důvěrnost komunikace.

- (9) Do 20. prosince 2020 bylo zpracování osobních údajů poskytovateli prostřednictvím dobrovolných opatření za účelem odhalování pohlavního zneužívání dětí on-line v rámci jimi poskytovaných služeb a jeho oznamování a odstraňování materiálů zobrazujících pohlavní zneužívání dětí on-line z jejich služeb upraveno pouze nařízením (EU) 2016/679. Směrnice (EU) 2018/1972, která měla být provedena do vnitrostátního práva do 20. prosince 2020, zařadila poskytovatele do oblasti působnosti směrnice 2002/58/ES. Aby poskytovatelé mohli tato dobrovolná opatření nadále používat i po 20. prosinci 2020, měli by splňovat podmínky stanovené v tomto nařízení. Na zpracování osobních údajů prováděné prostřednictvím těchto dobrovolných opatření se bude i nadále vztahovat nařízení (EU) 2016/679.
- (10) Směrnice 2002/58/ES neobsahuje žádná zvláštní ustanovení týkající se zpracování osobních údajů poskytovateli v souvislosti s poskytováním služeb elektronických komunikací za účelem odhalování pohlavního zneužívání dětí on-line v rámci jimi poskytovaných služeb a jeho oznamování a odstraňování materiálů zobrazujících pohlavní zneužívání dětí on-line z jejich služeb. Podle čl. 15 odst. 1 směrnice 2002/58/ES však mohou členské státy přijmout legislativní opatření k omezení rozsahu práv a povinností stanovených mimo jiné v článcích 5 a 6 uvedené směrnice, jež se týkají důvěrnosti sdělení a provozních údajů, za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání trestných činů souvisejících s pohlavním zneužíváním dětí. Jelikož taková legislativní opatření na vnitrostátní úrovni neexistují a na úrovni Unie dosud nebyl přijat dlouhodobější právní rámec pro boj proti pohlavnímu zneužívání dětí, poskytovatelé se již po 21. prosinci 2020 nemohou opírat o nařízení (EU) 2016/679 při využívání dobrovolných opatření za účelem odhalování pohlavního zneužívání dětí on-line v souvislosti se službami, jež poskytují, a jeho oznamování a odstraňování materiálů zobrazujících pohlavní zneužívání dětí on-line ze svých služeb. Toto nařízení není právním základem pro zpracování osobních údajů poskytovateli výhradně za účelem odhalování pohlavního zneužívání dětí on-line a jeho oznamování a odstraňování materiálů zobrazujících pohlavní zneužívání dětí on-line z jejich služeb, ale zavádí odchylku od některých ustanovení směrnice 2002/58/ES. Toto nařízení stanovuje dodatečné záruky, které mají poskytovatelé dodržovat, pokud se o něj chtějí opírat.
- (11) Zpracování údajů pro účely tohoto nařízení by mohlo zahrnovat zpracování zvláštních kategorií osobních údajů stanovených v nařízení (EU) 2016/679. Zpracování obrazového materiálu a videozáznamů pomocí zvláštních technických prostředků, které umožňují jedinečnou identifikaci nebo autentizaci fyzické osoby, se považuje za zpracování zvláštních kategorií osobních údajů.
- (12) Toto nařízení stanoví dočasnou odchylku od čl. 5 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 směrnice 2002/58/ES, které chrání důvěrnost sdělení a provozních údajů. Dobrovolné využívání technologií pro zpracovávání osobních a jiných údajů ze strany poskytovatelů v rozsahu nezbytném pro odhalování pohlavního zneužívání dětí on-line v souvislosti s jimi poskytovanými službami a jeho oznamování a odstraňování materiálů zobrazujících pohlavní zneužívání dětí on-line z jejich služeb spadá do oblasti působnosti odchylky stanovené tímto nařízením, pokud takové využívání splňuje podmínky stanovené v tomto nařízení, a vztahují se tak na něj záruky a podmínky stanovené v nařízení (EU) 2016/679.
- (13) Směrnice 2002/58/ES byla přijata na základě článku 114 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“). Kromě toho ne všechny členské státy přijaly legislativní opatření v souladu se směrnicí 2002/58/ES s cílem omezit rozsah práv a povinností týkajících se důvěrnosti komunikací a provozních údajů stanovených v uvedené směrnici a přijetí takových opatření s sebou nese značné riziko roztržitělosti, jež by mohla nepříznivě ovlivnit vnitřní trh. Toto nařízení by proto mělo být založeno na článku 114 Smlouvy o fungování EU.

- (14) Jelikož údaje týkající se elektronických komunikací zahrnující fyzické osoby se obvykle považují za osobní údaje, mělo by být toto nařízení založeno také na článku 16 Smlouvy o fungování EU, který stanoví zvláštní právní základ pro přijetí pravidel týkajících se ochrany fyzických osob při zpracovávání osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a členskými státy, pokud vykonávají činnosti spadající do oblasti působnosti práva Unie, a pravidla o volném pohybu těchto údajů.
- (15) Nařízení (EU) 2016/679 se vztahuje na zpracování osobních údajů v souvislosti s poskytováním služeb elektronických komunikací poskytovateli pouze za účelem odhalování pohlavního zneužívání dětí on-line v rámci poskytování jejich služeb a jeho oznamování a odstraňování materiálu zobrazujícího pohlavní zneužívání dětí on-line z jejich služeb v rozsahu, v jakém se na toto zpracování vztahuje působnost odchylky stanovené tímto nařízením.
- (16) Typy technologií používaných pro účely tohoto nařízení by měly v souladu s nejaktuálnějším stavem vývoje špičkových technologií v odvětví co nejméně narušovat soukromí. Tyto technologie by neměly být používány k systematickému filtrování a skenování textu v komunikaci, ledaže slouží výlučně k odhalování vzorců, které poukazují na možné konkrétní důvody pro podezření na pohlavní zneužívání dětí online, a nemělo by být možné odvodit podstatu obsahu komunikace. V případě technologie používané k identifikaci navazování kontaktu s dětmi by tyto konkrétní důvody pro podezření měly být založeny na objektivně zjištěných rizikových faktorech, jako je věkový rozdíl a pravděpodobné zapojení dítěte do skenované komunikace.
- (17) Měly by být zavedeny odpovídající postupy a mechanismy nápravy s cílem zajistit, aby jednotlivci mohli u poskytovatelů podat stížnost. Tyto postupy a mechanismy jsou relevantní obzvláště v případech, kdy byl obsah, který nepředstavuje pohlavní zneužívání dětí on-line, odstraněn nebo oznámen donucovacím orgánům nebo organizaci jednající ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí.
- (18) K zajištění co největší přesnosti a spolehlivosti by měla technologie používaná pro účely tohoto nařízení v souladu se současným stavem v daném odvětví v co největší možné míře omezit počet a poměr chyb (falešně pozitivní nálezy) a v případě potřeby neprodleně by měla napravit všechny takové chyby, které by přesto mohly vyskytnout.
- (19) Zpracovávané údaje o obsahu a provozu a osobní údaje získané při výkonu činností, na něž se vztahuje toto nařízení, a doba, po kterou jsou údaje následně uchovávány v případě zjištění podezření na pohlavní zneužívání dětí on-line, by měly zůstat omezeny na to, co je nezbytně nutné pro výkon těchto činností. Jakékoli údaje by měly být okamžitě a trvale vymazány, jakmile již nejsou nezbytné pro některý z účelů uvedených v tomto nařízení, včetně případů, kdy není zjištěno žádné podezření na pohlavní zneužívání dětí on-line, a každopádně nejpozději do 12 měsíců od okamžiku zjištění podezření na pohlavní zneužívání dětí on-line. Tím by neměla být dotčena možnost uchovávat relevantní údaje o obsahu a provozní údaje v souladu se směrnicí 2002/58/ES. Tímto nařízením není dotčeno uplatňování jakékoli právní povinnosti podle unijního nebo vnitrostátního práva uchovávat údaje, která se vztahuje na poskytovatele.
- (20) Toto nařízení nebrání poskytovateli, který oznámil pohlavní zneužívání dětí on-line donucovacím orgánům, aby tyto orgány požádal o potvrzení přijetí oznámení.
- (21) V zájmu zajištění transparentnosti a odpovědnosti, pokud jde o činnosti prováděné na základě odchylky stanovené tímto nařízením, by poskytovatelé měli do 3. února 2022 a poté každoročně do 31. ledna zveřejňovat a předkládat zprávy příslušnému dozorovému úřadu určenému podle nařízení (EU) 2016/679 (dále jen „dozorový úřad“) a Komisi. Tyto zprávy by se měly týkat zpracování spadajícího do oblasti působnosti tohoto nařízení, včetně druhu a objemu zpracovávaných údajů, konkrétního odůvodnění zpracování podle nařízení (EU) 2016/679, právního základu pro případné předávání osobních údajů mimo Unii podle kapitoly V nařízení (EU) 2016/679, počtu zjištěných případů pohlavního zneužívání dětí on-line, přičemž se rozlišuje mezi materiály zobrazujícími pohlavní zneužívání dětí on-line a navazováním kontaktu s dětmi, počtu případů, kdy uživatel podal stížnost v rámci

interního mechanismu nápravy nebo uplatnil prostředek soudní nápravy, a výsledku takových stížností a soudních řízení, počtu a míry chyb (falešně pozitivních výstupů) různých používaných technologií, opatření použitých k omezení chybovosti a dosažené chybovosti, politiky uchovávání údajů, uplatňovaných záruk ochrany údajů podle nařízení (EU) 2016/679 a názvů organizací jednajících ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí, s nimiž byly údaje sdíleny podle tohoto nařízení.

- (22) S cílem podpořit dozorové úřady při plnění jejich úkolů by měla Komise požádat Evropský sbor pro ochranu osobních údajů, aby vydal pokyny týkající se souladu zpracování spadajícího do oblasti působnosti odchylky stanovené v tomto nařízení s nařízením (EU) 2016/679. Pokud dozorové úřady posuzují, zda je zavedená nebo nová technologie, která má být použita, v souladu se současným stavem vývoje v odvětví a zda nejméně narušuje soukromí a je provozována na náležitém právním základě podle nařízení (EU) 2016/679, měly by tyto pokyny dozorovým úřadům zejména pomoci při poskytování poradenství v rámci postupu předchozí konzultace stanoveného v uvedeném nařízení.
- (23) Toto nařízení omezuje právo na ochranu důvěrnosti komunikace a odchyluje se od rozhodnutí podrobit interpersonální komunikační služby nezávislé na číslech stejným pravidlům jako všechny ostatní služby elektronických komunikací, pokud jde o soukromí, přijaté podle směrnice (EU) 2018/1972, a to výhradně za účelem odhalování pohlavního zneužívání dětí on-line v rámci poskytování těchto služeb a jeho oznamování donucovacím orgánům nebo organizacím jednajícím ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí a odstraňování materiálů zobrazujících pohlavní zneužívání dětí on-line z těchto služeb.. Doba použitelnosti tohoto nařízení by proto měla být omezena na tři roky od počátku jeho použitelnosti s cílem poskytnout dobu potřebnou k přijetí nového dlouhodobého právního rámce. Vstoupí-li dlouhodobý právní rámec v platnost před uvedeným datem, mělo by být uvedeným právním rámcem toto nařízení zrušeno.
- (24) Pokud jde o všechny ostatní činnosti, které spadají do oblasti působnosti směrnice 2002/58/ES, poskytovatelé by měli podléhat zvláštním povinnostem stanoveným v uvedené směrnici, a tudíž i monitorovacím a vyšetřovacím pravomocem příslušných orgánů určených podle uvedené směrnice.
- (25) Šifrování mezi koncovými body je důležitým nástrojem, který zaručuje bezpečnou a důvěrnou komunikaci uživatelů, včetně komunikace dětí. Jakékoli oslabení šifrování by mohlo být potenciálně zneužito třetími stranami k nekalým záměrům. Žádné ustanovení tohoto nařízení by proto nemělo být vykládáno jako zákaz nebo oslabení šifrování mezi koncovými body.
- (26) Právo na respektování soukromého a rodinného života, včetně důvěrnosti komunikace, je základním právem, které zaručuje článek 7 Listiny. Je tedy rovněž základním předpokladem pro bezpečnou komunikaci mezi dítětem, které se stalo obětí pohlavního zneužívání, a dospělou osobou, již důvěřuje, nebo organizacemi činnými v boji proti pohlavnímu zneužívání dětí, a pro komunikaci mezi oběťmi a jejich právníky.
- (27) Tímto nařízením by neměla být dotčena pravidla týkající se služebního tajemství podle vnitrostátního práva, jako jsou pravidla pro ochranu profesionální komunikace mezi lékaři a jejich pacienty, mezi novináři a jejich zdroji nebo mezi advokáty a jejich klienty, mimo jiné proto, že důvěrnost komunikace mezi advokáty a jejich klienty je klíčová pro zajištění účinného výkonu práva na obhajobu jakožto základní součásti práva na spravedlivý proces. Tímto nařízením by rovněž neměla být dotčena vnitrostátní pravidla týkající se rejstříků veřejných orgánů nebo organizací, které poskytují poradenství osobám v tísni.
- (28) Poskytovatelé by měli sdělit Komisi názvy organizací jednajících ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí, kterým podle tohoto nařízení oznamují potenciální pohlavní zneužívání dětí on-line. I když je výhradní odpovědností poskytovatelů, kteří jednají jako správci, posoudit, se kterými třetími stranami mohou sdílet osobní údaje podle nařízení (EU) 2016/679, Komise by měla zajistit transparentnost, pokud jde o předávání možných případů pohlavního zneužívání dětí on-line, a to tím, že na svých internetových stránkách zveřejní seznam organizací jednajících ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí, které jí byly oznámeny. Tento veřejný seznam by měl být snadno přístupný. Poskytovatelé by rovněž měli mít možnost tento seznam používat

k identifikaci příslušných organizací v celosvětovém boji proti pohlavnímu zneužívání dětí on-line. Tímto seznamem by neměly být dotčeny povinnosti poskytovatelů, kteří jednají jako správci podle nařízení (EU) 2016/679, a to i pokud jde o jejich povinnost provádět případné předávání osobních údajů mimo Unii podle kapitoly V uvedeného nařízení a jejich povinnost plnit všechny povinnosti podle kapitoly IV uvedeného nařízení.

- (29) Statistiky, které mají členské státy poskytovat podle tohoto nařízení, jsou důležitými ukazateli pro hodnocení politiky, včetně právních opatření. Kromě toho je důležité uznat dopad sekundární viktimizace spojené se sdílením snímků a videí obětí pohlavního zneužívání dětí, které se mohly šířit již řadu let, což se v těchto statistikách plně neodráží.
- (30) V souladu s požadavky stanovenými v nařízení (EU) 2016/679, zejména požadavkem, aby členské státy zajistily, aby byly dozorovým úřadům poskytnuty lidské, technické a finanční zdroje nezbytné pro účinné plnění jejich úkolů a výkon jejich pravomocí, by členské státy měly zajistit, aby dozorové úřady měly uvedené dostatečné zdroje pro účinné plnění svých úkolů a výkon svých pravomocí podle tohoto nařízení.
- (31) Pokud poskytovatel provedl posouzení vlivu na ochranu osobních údajů a konzultoval s dozorovými úřady ve věci určité technologie v souladu s nařízením (EU) 2016/679 před vstupem tohoto nařízení v platnost, neměl by mít tento poskytovatel podle tohoto nařízení povinnost provést dodatečné posouzení vlivu na ochranu údajů nebo konzultaci za předpokladu, že dozorové úřady uvedly, že zpracování údajů touto technologií by nevedlo k vysokému riziku pro práva a svobody fyzických osob nebo že správce přijal opatření ke zmírnění tohoto rizika.
- (32) Uživatelé by měli mít právo na účinný prostředek soudní nápravy v případě, že byla porušena jejich práva v důsledku zpracování osobních a jiných údajů pro účely odhalování pohlavního zneužívání dětí on-line v rámci interpersonálních komunikačních služeb nezávislých na číslech, jeho oznamování a odstranění materiálu obsahujícího pohlavní zneužívání dětí on-line z těchto služeb, například tehdy, kdy byl obsah nebo totožnost uživatelů nahlášeny organizaci jednající ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí nebo donucovacím orgánům nebo kdy byl obsah uživatele odstraněn, jeho účet byl zablokován nebo mu byla pozastavena služba.
- (33) V souladu se směrnicí 2002/58/ES a zásadou minimalizace údajů by zpracování osobních a jiných údajů mělo zůstat omezeno na údaje o obsahu a související provozní údaje, a to v rozsahu nezbytně nutném pro dosažení účelu tohoto nařízení.
- (34) Odchylka stanovená tímto nařízením by se měla rozšířit na kategorie údajů uvedené v čl. 5 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 směrnice 2002/58/ES, které se použijí na zpracovávání osobních i neosobních údajů v souvislosti s poskytováním interpersonální komunikační služby nezávislé na číslech.
- (35) Cílem tohoto nařízení je vytvořit dočasnou odchylku od některých ustanovení směrnice 2002/58/ES, aniž by došlo k roztržštěnosti vnitřního trhu. Vnitrostátní právní předpisy by navíc s největší pravděpodobností nebyly přijaty ve všech členských státech včas. Jelikož cíle tohoto nařízení nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jej může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o EU. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle. Toto nařízení zavádí dočasnou a přísně omezenou odchylku od použitelnosti čl. 5 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 směrnice 2002/58/ES s řadou záruk, že nepřekročí rámec toho, co je nezbytné pro dosažení stanoveného cíle.

- (36) V souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ^(*) byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů, který vydal stanovisko dne 10. listopadu 2020,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

1. Tímto nařízením se stanoví dočasná a přísně omezená pravidla, která se odchylují od některých povinností stanovených ve směrnici 2002/58/ES, a to výhradně s cílem umožnit, aniž je tím dotčeno nařízení (EU) 2016/679, některým poskytovatelům interpersonálních komunikačních služeb nezávislých na číslech (dále jen „poskytovatelé“), aby používali konkrétní technologie pro zpracování osobních a jiných údajů v rozsahu nezbytně nutném k odhalování pohlavního zneužívání dětí on-line v rámci poskytování jejich služeb a jeho oznamování a k odstraňování materiálů pohlavního zneužívání dětí on-line z jimi poskytovaných služeb.
2. Toto nařízení se nepoužije na skenování zvukové komunikace.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „interpersonální komunikační službou nezávislou na číslech“ interpersonální komunikační služba nezávislá na číslech ve smyslu čl. 2 bodu 7 směrnice (EU) 2018/1725;
- 2) „materiály pohlavního zneužívání dětí on-line“:
 - a) dětská pornografie ve smyslu čl. 2 písm. c) směrnice 2011/93/EU;
 - b) pornografické představení ve smyslu čl. 2 písm. e) směrnice 2011/93/EU;
- 3) „navazováním kontaktu s dětmi“ jakékoli úmyslné jednání, které představuje trestný čin podle článku 6 směrnice 2011/93/EU;
- 4) „pohlavním zneužíváním dětí on-line“ materiály pohlavního zneužívání dětí on-line a navazování kontaktu s dětmi.

Článek 3

Oblast působnosti odchylky

1. Ustanovení čl. 5 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 směrnice 2002/58/ES se nepoužijí na důvěrnost komunikací zahrnujících zpracování osobních a jiných údajů poskytovateli v souvislosti s poskytováním interpersonálních komunikačních služeb nezávislých na číslech, pokud:
 - a) je zpracování:
 - i) nezbytně nutné pro použití konkrétní technologie výhradně za účelem odhalování a odstraňování pohlavního zneužívání dětí on-line a jeho oznamování donucovacím orgánům a organizacím jednajícím ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí a za účelem odhalování navazování kontaktu s dětmi a jeho oznamování donucovacím orgánům nebo organizacím jednajícím ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí;
 - ii) přiměřené a omezené na technologie, které poskytovatelé používají pro účely stanovené v bodě i);

^(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

- iii) omezené na údaje o obsahu a související provozní údaje, které jsou nezbytně nutné pro účely stanovené v bodě i);
- iv) omezené na to, co je nezbytně nutné pro účely stanovené v bodě i);
- b) tyto technologie používané pro účely uvedené v písm. a) bodě i) tohoto odstavce jsou v souladu s aktuálním stavem špičkového vývoje techniky používané v tomto odvětví a nejméně narušují soukromí, a to i s ohledem na zásadu záměrné a standardní ochrany údajů stanovenou v článku 25 nařízení (EU) 2016/679, a pokud jsou používány ke skenování textu v komunikaci, nejsou schopny dovést podstatu obsahu komunikace, ale mohou pouze odhalit vzorce, které ukazují na možné pohlavní zneužívání dětí on-line;
- c) pokud jde o jakoukoli konkrétní technologii použitou k účelu stanovenému v písm. a) bodě i) tohoto odstavce, bylo provedeno předchozí posouzení vlivu na ochranu osobních údajů podle článku 35 nařízení (EU) 2016/679 a postup předchozí konzultace podle článku 36 uvedeného nařízení;
- d) pokud jde o novou technologii, tj. technologii používanou k odhalování materiálů pohlavního zneužívání dětí on-line, která nebyla použita žádným poskytovatelem v souvislosti se službami poskytovanými uživatelům interpersonálních komunikačních služeb nezávislých na číslech (dále jen „uživatelé“) v Unii před 2. srpnem 2021, a pokud jde o technologii používanou pro účely identifikace možných případů navazování kontaktu s dětmi, poskytovatel příslušnému orgánu podá zprávu o opatřeních přijatých za účelem prokázání souladu s písemným upozorněním vydaným v souladu s čl. 36 odst. 2 nařízení (EU) 2016/679 příslušným dozorovým úřadem určeným podle kapitoly VI oddílu 1 uvedeného nařízení (dále jen „dozorový úřad“) v průběhu postupu předchozí konzultace;
- e) používané technologie jsou samy o sobě dostatečně spolehlivé, neboť v co největší možné míře omezují výskyt chyb při odhalování obsahu představujícího pohlavní zneužívání dětí on-line, a pokud k takovým občasným chybám dojde, jsou jejich důsledky neprodleně napraveny;
- f) technologie používané k odhalování vzorců možného navazování kontaktu s dětmi jsou omezeny na použití příslušných klíčových ukazatelů a objektivně zjištěných rizikových faktorů, jako je věkový rozdíl a pravděpodobné zapojení dítěte do skenované komunikace, aniž je dotčeno právo na lidský přezkum.
- g) poskytovatelé:
 - i) zavedli interní postupy, které mají v případě osobních a jiných údajů za cíl předcházet jejich zneužívání neoprávněnému přístupu k nim a jejich neoprávněným přenosům;
 - ii) zajišťují lidský dohled a v případě potřeby lidský zásah do zpracování osobních a jiných údajů za použití technologií, na které se vztahuje toto nařízení;
 - iii) zajišťují, aby materiály, které nebyly dříve identifikovány jako materiály pohlavního zneužívání dětí on-line nebo navazování kontaktu s dětmi, nebyly hlášeny donucovacím orgánům nebo organizacím jednajícím ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí bez předchozího potvrzení ze strany člověka;
 - iv) zavedli vhodné postupy a mechanismy nápravy s cílem zajistit, aby jim uživatelé mohli v přiměřené lhůtě podat stížnost za účelem předložení svých názorů;
 - v) jasným, zřetelným a srozumitelným způsobem informují uživatele o tom, že v souladu s tímto nařízením poskytovatelé uplatňují právní odchylku od čl. 5 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 směrnice 2002/58/ES, pokud jde o důvěrnost komunikace uživatelů, a to výhradně za účelem stanoveným v odstavci 1 písm. a) bodě i) tohoto odstavce, o odůvodnění opatření přijatých na základě této výjimky a o dopadu na důvěrnost komunikace uživatelů, včetně možnosti sdílení osobních údajů s donucovacími orgány a organizacemi jednajícími ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí;
 - vi) informují uživatele o následujících skutečnostech, pokud byl jejich obsah odstraněn nebo jejich účet zablokován nebo byla pozastavena služba, která jim byla nabídnuta:
 - 1) možnostech uplatnit u nich prostředky nápravy;
 - 2) možnosti podat stížnost dozorovému úřadu; a
 - 3) možnosti uplatnění práva na soudní prostředek nápravy;

- vii) do 3. února 2022 a poté každoročně do 31. ledna zveřejní a předloží dozorovému úřadu a Komisi zprávu o zpracování osobních údajů podle tohoto nařízení, včetně:
- 1) druhu a objemu zpracovávaných údajů;
 - 2) konkrétního důvodu, o který se podle nařízení (EU) 2016/679 opírá při zpracování;
 - 3) právního základu pro předávání osobních údajů mimo Unii podle kapitoly V nařízení (EU) 2016/679, použije-li se;
 - 4) počtu zjištěných případů pohlavního zneužívání dětí on-line, přičemž se rozlišuje mezi materiálem pohlavního zneužívání dětí on-line a navazováním kontaktu s dětmi;
 - 5) počtu případů, kdy uživatel podal stížnost v rámci interního mechanismu nápravy nebo návrh k justičnímu orgánu, a výsledku těchto stížností či návrhů;
 - 6) počtu a míry chyb (falešně pozitivních nálezů) různých používaných technologií;
 - 7) opatření použitých k omezení chybovosti a dosažené chybovosti;
 - 8) politiky uchovávání údajů a uplatňovaných záruk ochrany údajů podle nařízení (EU) 2016/679;
 - 9) názvů organizací jednajících ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí, s nimiž byly údaje sdíleny podle tohoto nařízení;
- h) pokud bylo zjištěno podezření na pohlavní zneužívání dětí on-line, jsou údaje o obsahu a související provozní údaje, jež jsou zpracovávány pro účel stanovený v písm. a) bodě i) a osobní údaje vytvořené tímto zpracováním uchovávány bezpečným způsobem, a to výhradně pro účely:
- i) neprodleného nahlášení podezření na pohlavní zneužívání dětí on-line příslušným donucovacím a justičním orgánům nebo organizacím jednajícím ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí;
 - ii) zablokování účtu nebo pozastavení či ukončení poskytování služby dotčenému uživateli;
 - iii) vytvoření jedinečného, nepřevoditelného digitálního podpisu („hash“) údajů, které jsou spolehlivě identifikovány jako materiály pohlavního zneužívání dětí on-line;
 - iv) umožnění dotčenému uživateli usilovat o nápravu od poskytovatele nebo uplatnit správní přezkum nebo soudní prostředky nápravy v záležitostech týkajících se podezření na pohlavní zneužívání dětí on-line; nebo
 - v) reakce na žádosti příslušných donucovacích a justičních orgánů v souladu s platnými právními předpisy o poskytnutí údajů, které jsou nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování či stíhání trestných činů stanovených ve směrnici 2011/93/EU;
- i) údaje nejsou uchovávány déle, než je nezbytně nutné pro příslušný účel stanovený v písmenu h), a v žádném případě ne déle než 12 měsíců ode dne identifikace podezření na pohlavní zneužívání dětí on-line;
- j) každý případ odůvodněného a ověřeného podezření na pohlavní zneužívání dětí on-line je neprodleně ohlášen příslušným vnitrostátním donucovacím orgánům nebo organizacím jednajícím ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí.
2. Do 3. dubna 2022 se podmínka stanovená v odst. 1 písm. c) nepoužije na poskytovatele, kteří:
- a) používali zvláštní technologii před 2. srpnem 2021 pro účely stanovené v odst. 1 písm. a) bodě i), aniž by předtím dokončili postup předchozí konzultace týkající se této technologie;
 - b) zahájili postup předchozí konzultace před 3. zářím 2021; a
 - c) v rámci postupu předchozí konzultace uvedeného v písmenu b) řádně spolupracují s příslušným dozorovým úřadem.

3. Do 3. dubna 2022 se podmínka stanovená v odst. 1 písm. d) nevztahuje na poskytovatele, kteří:
 - a) používali technologii uvedenou v odst. 1 písm. d) před 2. srpnem 2021, aniž by předtím dokončili konzultační postup týkající se této technologie;
 - b) zahájili postup uvedený v odst. 1 písm. d) před 3. zářím 2021; a
 - c) v souvislosti s postupem uvedeným v odst. 1 písm. d) řádně spolupracují s příslušným dozorovým úřadem.

Článek 4

Pokyny Evropského sboru pro ochranu osobních údajů

Do 3. září 2021 požádá Komise podle článku 70 nařízení (EU) 2016/679 Evropský sbor pro ochranu osobních údajů o vydání pokynů s cílem pomoci příslušným dozorovým úřadům posoudit, zda je zpracování spadající do oblasti působnosti tohoto nařízení, pokud jde o stávající a nové technologie používané pro účely stanovené v čl. 3 odst. 1 písm. a) bodě i) tohoto nařízení, v souladu s nařízením (EU) 2016/679.

Článek 5

Účinné právní prostředky nápravy

V souladu s článkem 79 nařízení (EU) 2016/679 a čl. 15 odst. 2 směrnice 2002/58/ES mají uživatelé právo na účinné právní prostředky nápravy, pokud se domnívají, že jejich práva byla porušena v důsledku zpracování osobních a jiných údajů pro účely stanovené v čl. 3 odst. 1 písm. a) bodě i) tohoto nařízení.

Článek 6

Dozorové úřady

Dozorové úřady určené podle kapitoly VI oddílu 1 nařízení (EU) 2016/679 sledují zpracování spadající do oblasti působnosti tohoto nařízení v souladu se svými pravomocemi a pravomocemi podle uvedené kapitoly.

Článek 7

Veřejný seznam organizací jednajících ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí

1. Do 3. září 2021 poskytovatelé sdělí Komisi názvy organizací, které jednají ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí a kterým podle tohoto nařízení hlásí pohlavní zneužívání dětí on-line. Poskytovatelé pravidelně sdělují Komisi veškeré změny v tomto seznamu.
2. Do 3. října 2021 Komise zveřejní seznam organizací, které jednají ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí a které jí byly sděleny podle prvního odstavce 1. Komise tento veřejný seznam pravidelně aktualizuje.

Článek 8

Statistiky

1. Do 3. srpna 2022 a poté každoročně členské státy zveřejní a předloží Komisi zprávy se statistickými údaji o:
 - a) celkovém počtu případů odhaleného pohlavního zneužívání dětí on-line, které oznámili poskytovatelé a organizace jednající ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí příslušným vnitrostátním donucovacím orgánům, s rozlišením, jsou-li takové informace k dispozici, absolutního počtu případů a případů oznámených vícekrát a typu poskytovatele, u jehož služby bylo sexuální zneužívání dětí on-line odhaleno;

- b) počtu dětí identifikovaných prostřednictvím opatření podle článku 3, s rozlišením podle pohlaví;
 - c) počet odsouzených pachatelů.
2. Komise statistiky uvedené v odstavci 1 tohoto článku shromažďuje a zohledňuje je při vypracovávání zprávy o provádění podle článku 9.

Článek 9

Zpráva o provádění

1. Na základě zpráv předložených podle čl. 3 odst. 1 písm. g) bodu vii) a statistik předložených podle článku 8 vypracuje Komise do 3. srpna 2023 zprávu o provádění tohoto nařízení a předloží ji Evropskému parlamentu a Radě.
2. Ve zprávě o provádění Komise zejména zohlední:
 - a) podmínky pro zpracování osobních údajů a jiných údajů stanovené v čl. 3 odst. 1 písm. a) bodě ii) a čl. 3 odst. 1 písm. b), c) a d);
 - b) přiměřenost odchylky stanovené tímto nařízením, včetně posouzení statistik předaných členskými státy podle článku 8;
 - c) technický pokrok v oblasti činností, na které se vztahuje toto nařízení, a rozsah, v jakém tento pokrok zlepšuje přesnost a snižuje počet a míru chyb (falešné pozitivní nálezy).

Článek 10

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se do 3. srpna 2024.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. července 2021.

Za Evropský parlament
Předseda
D. M. SASSOLI

Za Radu
předseda
A. LOGAR

SMĚRNICE

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2021/1233

ze dne 14. července 2021

kterou se mění směrnice (EU) 2017/2397, pokud jde o přechodná opatření pro uznávání osvědčení třetích zemí

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 91 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2397 ⁽³⁾ stanoví přechodná opatření s cílem zajistit zachování platnosti osvědčení o kvalifikaci, plaveckých služebních knížek a lodních deníků vydaných před koncem lhůty pro její provedení a poskytnout kvalifikovaným členům posádky přiměřený čas k podání žádosti o osvědčení Unie o kvalifikaci nebo jiné osvědčení, které je uznáváno jako rovnocenné. S výjimkou oprávnění k plavbě na Rýně uvedených v čl. 1 odst. 5 směrnice Rady 96/50/ES ⁽⁴⁾ se však tato přechodná opatření nevztahují na osvědčení o kvalifikaci, plavecké služební knížky a lodní deníky vydané třetími zeměmi, které jsou v současné době uznávány členskými státy podle jejich vnitrostátních požadavků nebo mezinárodních dohod použitelných před vstupem směrnice (EU) 2017/2397 v platnost.
- (2) Ustanovení čl. 10 odst. 3, 4 a 5 směrnice (EU) 2017/2397 stanoví postup a podmínky uznávání osvědčení, plaveckých služebních knížek nebo lodních deníků vydaných orgány třetí země.
- (3) Vzhledem k tomu, že postup uznávání dokladů třetích zemí je založen na posouzení systémů osvědčování v žádající třetí zemi s cílem určit, zda vydávání osvědčení, plaveckých služebních knížek nebo lodních deníků uvedených v žádosti podléhá požadavkům, které jsou totožné s požadavky stanovenými ve směrnici (EU) 2017/2397, je nepravděpodobné, že by postup uznávání byl dokončen přede dnem 17. ledna 2022.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 220, 9.6.2021, s. 87.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 6. července 2021 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 13. července 2021.

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2397 ze dne 12. prosince 2017 o uznávání odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě a o zrušení směrnic Rady 91/672/EHS a 96/50/ES (Úř. věst. L 345, 27.12.2017, s. 53).

⁽⁴⁾ Směrnice Rady 96/50/ES ze dne 23. července 1996 o harmonizaci podmínek pro získání národních osvědčení vůdců plavidel pro přepravu zboží a cestujících na vnitrozemských vodních cestách ve Společenství (Úř. věst. L 235, 17.9.1996, s. 31).

- (4) S cílem zajistit hladký přechod na systém uznávání dokladů třetích zemí stanovený v článku 10 směrnice (EU) 2017/2397 je nezbytné stanovit přechodná opatření, která poskytnou třetím zemím čas, který je potřebný ke sladění jejich požadavků s požadavky stanovenými v uvedené směrnici, jakož i Komisi čas k posouzení systému osvědčování třetích zemí a případně k přijetí prováděcího aktu podle čl. 10 odst. 5 uvedené směrnice. Tato opatření by rovněž zajistila právní jistotu pro jednotlivce a hospodářské subjekty činné v odvětví vnitrozemské vodní dopravy. S ohledem na tyto cíle je vhodné stanovit konečné datum pro doklady třetích zemí, které spadají do oblasti působnosti těchto přechodných opatření, a to odkazem na lhůtu pro provedení uvedené směrnice prodlouženou o dva roky.
- (5) Pro zajištění souladu s přechodnými opatřeními použitelnými na členské státy podle článku 38 směrnice (EU) 2017/2397 by se přechodná opatření vztahující se na osvědčení o kvalifikaci, plavecké služební knížky a lodní deníky vydané třetími zeměmi a uznané členskými státy neměla použít po 17. lednu 2032. Uznávání těchto osvědčení o kvalifikaci, plaveckých služebních knížek a lodních deníků by navíc mělo být omezeno na vnitrozemské vodní cesty Unie, které se nacházejí v dotčeném členském státě.
- (6) S cílem zajistit soulad s přechodnými opatřeními použitelnými na osvědčení o kvalifikaci vydaná členskými státy je namístě upřesnit, že pokud jde o osvědčení vydaná třetí zemí, požadavky uvedené v čl. 10 odst. 3 směrnice (EU) 2017/2397 zahrnují rovněž požadavky na nahrazení stávajících osvědčení podle čl. 38 odst. 1 a 3 uvedené směrnice.
- (7) Aby byla společností a pracovníkům vnitrozemské vodní dopravy zajištěna právní jasnost a jistota, měla by být směrnice (EU) 2017/2397 odpovídajícím způsobem změněna.
- (8) V souladu s čl. 39 odst. 4 směrnice (EU) 2017/2397 není členský stát povinen tuto směrnici provést, pokud vnitrozemská plavba není na jeho území technicky možná. Stejná odchylka by se měla obdobně vztahovat i na tuto směrnici.
- (9) Jelikož cíle této směrnice, totiž stanovení přechodných opatření pro uznávání osvědčení třetích zemí, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jej z důvodu jeho rozsahu a účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou podle článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.
- (10) S cílem umožnit členským státům urychleně přistoupit k provedení opatření, která stanoví tato směrnice, měla by tato směrnice vstoupit v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice (EU) 2017/2397 se mění takto:

- 1) v článku 10 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Aniž je dotčen odstavec 2 tohoto článku, jakékoli osvědčení o kvalifikaci, plavecké služební knížky nebo lodní deníky vydané v souladu s vnitrostátními pravidly třetí země, která stanoví požadavky, jež jsou shodné s požadavky této směrnice, včetně požadavků stanovených v čl. 38 odst. 1 a 3, jsou platné na všech vnitrozemských vodních cestách Unie s výhradou postupu a podmínek stanovených v odstavcích 4 a 5 tohoto článku.“;

- 2) v článku 38 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„7. Do dne 17. ledna 2032 mohou členské státy na základě svých vnitrostátních požadavků nebo mezinárodních dohod použitelných před 16. lednem 2018 nadále uznávat osvědčení o kvalifikaci, plavecké služební knížky a lodní deníky vydané třetí zemí před 18. lednem 2024. Uznávání je omezeno na vnitrozemské vodní cesty na území dotčeného členského státu.“.

Článek 2

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do dne 17. ledna 2022. Neprodlouží o nich uvědomí Komisi.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Odchylka stanovená v čl. 39 odst. 4 směrnice (EU) 2017/2397 se použije obdobně.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 14. července 2021.

Za Evropský parlament
předseda
D. M. SASSOLI

Za Radu
předseda
A. LOGAR

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2021/1234

ze dne 13. července 2021

o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Thajským královstvím podle článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994, která se týká změny koncesí u všech celních kvót uvedených v listině CLXXV EU v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) bodem v) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 15. června 2018 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání s Thajským královstvím o dohodě o změně koncesí u všech celních kvót uvedených v listině CLXXV EU v důsledku vystoupení Spojeného království z Unie.
- (2) Jednání byla dokončena a Dohoda mezi Evropskou unií a Thajským královstvím podle článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994, která se týká změny všech celních kvót uvedených v listině CLXXV EU v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie (dále jen „dohoda“), byla parafována dne 7. ledna 2021.
- (3) V souladu s rozhodnutím Rady (EU) 2021/373 ⁽²⁾ byla uvedená dohoda podepsána dne 7. května 2021.
- (4) Dohoda by měla být schválena,

⁽¹⁾ Souhlas ze dne 23. června 2021 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2021/373 ze dne 22. února 2021 o podpisu, jménem Unie, Dohody mezi Unií a Thajským královstvím podle článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994, která se týká změny koncesí u všech celních kvót uvedených v listině CLXXV EU v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie (Úř. věst. L 72, 3.3.2021, s. 1).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Thajským královstvím podle článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994, která se týká změny koncesí u všech celních kvót uvedených v listině CLXXV EU v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie, se schvaluje jménem Unie ⁽³⁾.

Článek 2

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení uvedené v čl. 4 odst. 1 dohody ⁽⁴⁾.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 13. července 2021.

Za Radu
předseda
A. ŠIRCELJ

⁽³⁾ Viz strana ... v tomto čísle Úředního věstníku

⁽⁴⁾ Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v Úředním věstníku Evropské unie.

**DOHODA MEZI EVROPSKOU UNIÍ A THAJSKÝM KRÁLOVSTVÍM PODLE ČLÁNKU XXVIII
VŠEOBECNÉ DOHODY O CLECH A OBCHODU (GATT) 1994, KTERÁ SE TÝKÁ ZMĚNY KONCESÍ
U VŠECH CELNÍCH KVÓT UVEDENÝCH V LISTINĚ CLXXV EU V DŮSLEDKU VYSTOUPENÍ
SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ Z EVROPSKÉ UNIE**

EVROPSKÁ UNIE, na jedné straně

a

THAJSKÉ KRÁLOVSTVÍ, na straně druhé

dále společně jen „strany“,

BEROUCÉ v úvahu, že strany úspěšně uzavřely jednání vedená podle článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (dále jen „GATT 1994“) o změně koncesí u všech celních kvót uvedených v listině CLXXV EU v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie, jak bylo oznámeno členům Světové obchodní organizace (dále jen „členové WTO“) v dokumentu G/SECRET/42/Add.2,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

Cíl

Cílem této dohody je dohodnout objemy rozdělení u všech celních kvót a z nich vyplývající množství závazky Evropské unie, která již nezahrnuje Spojené království, pokud má Thajské království podle článku XXVIII dohody GATT 1994 práva na jednání a konzultace, jak je uvedeno v dopise Evropské unie ze dne 25. února 2019.

Článek 2

Zásada a metodika pro rozdělení celních kvót

Thajské království souhlasí se zásadou a metodikou pro rozdělení plánovaných množství závazků ve formě celních kvót Evropské unie, která zahrnovala Spojené království, podle nichž poměrné množství celních kvót převezme Evropská unie, již bez Spojeného království, a zbývající množství převezme Spojené království.

Článek 3

Celní kvóty Evropské unie, která již nezahrnuje Spojené království

1. Strany se dohodly na množství některých celních kvót Evropské unie, která již nezahrnuje Spojené království, ode dne 1. ledna 2021 nebo ode dne, kdy se na Spojené království přestane vztahovat listina koncesí a závazků CLXXV Evropské unie, jak je podrobněji uvedeno v posledním sloupci přílohy této dohody.
2. Touto dohodou nejsou dotčena jednání mezi Evropskou unií a ostatními členy WTO, kteří mají práva podle článku XXVIII GATT 1994, pokud jde o dotčené celní kvóty erga omnes. Pokud by výsledek těchto jednání změnil podíly uvedené v dokumentu G/SECRET/42/Add.2, Evropská unie se zavazuje, že s Thajským královstvím provede konzultace.
3. Příloha této dohody tvoří její nedílnou součást.

*Článek 4***Závěrečná ustanovení**

1. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem poté, co si obě smluvní strany vzájemně oznámí dokončení svých vnitřních postupů. Použije se od uvedeného dne.
2. Toto ujednání představuje dohodu mezi stranami pro účely čl. XXVIII odst. 3 písm. a) a b) GATT 1994.
3. Tato dohoda je vyhotovena ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

Съставено в Брюксел на седми май две хиляди двадесет и първа година.

Hecho en Bruselas, el siete de mayo de dos mil veintiuno.

V Bruselu dne sedmého května dva tisíce dvacet jedna.

Udfærdiget i Bruxelles den syvende maj to tusind og enogtyve.

Geschehen zu Brüssel am siebten Mai zweitausendeinundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne esimese aasta maikuu seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες είκοσι ένα.

Done at Brussels on the seventh day of May in the year two thousand and twenty one.

Fait à Bruxelles, le sept mai deux mille vingt et un.

Sastavljeno u Bruxellesu sedmog svibnja godine dvije tisuće dvadeset prve.

Fatto a Bruxelles, addì sette maggio duemilaventuno.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit pirmā gada septītajā maijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt pirmų metų gegužės septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonegyedik év május havának hetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-seba jum ta' Mejju fis-sena elfejn u wiehed u għoxrin.

Gedaan te Brussel, zeven mei tweeduizend eenentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia siódmego maja roku dwa tysiące dwudziestego pierwszego.

Feito em Bruxelas, em sete de maio de dois mil e vinte e um.

Întocmit la Bruxelles la șapte mai două mii douăzeci și unu.

V Bruseli siedmeho mája dvetisícdvadsaťjeden.

V Bruslju, sedmega maja dva tisoč enainvajset.

Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäyksi.

Utfärdat i Bryssel den sjunde maj år tjugohundratjugoett.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európa Unió részéről
Ghall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

Jose Costa Perez

За Кралство Тайланд
Por el Reino de Tailandia
Za Thajské království
For Kongeriget Thailand
Für das Königreich Thailand
Tai Kuningriigi nimel
Για το Βασίλειο της Ταϊλάνδης
For the Kingdom of Thailand
Pour le Royaume de Thaïlande
Za Kraljevinu Tajland
Per il Regno di Thailandia
Taizemes Karalistes vārdā —
Tailando Karalystės vardu
a Thaiföldi Királyság részéről
Ghar-Renju tat-Tajlandja
Voor het Koninkrijk Thailand
W imieniu Królestwa Tajlandii
Pelo Reino da Tailândia
Pentru Regatul Thaiandei
Za Thajské kráľovstvo
Za Kraljevino Tajsko
Thaimaan kuningaskunnan puolesta
För Konungariket Thailand

Prem Pund

SEZNAM CELNÍCH KVÓT EU PRO THAJSKÉ KRÁLOVSTVÍ PO VYSTOUPENÍ SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ (OD 1. LEDNA 2021)

	Počet podle oznámení EU G/SECRET/42/Add.2	Kód HS	Popis	Stávající koncese v listině CLXXV EU (EU-28)	Dodavatelská země	Konečná koncese pro EU (v tunách)
1	029	0210 99 39	Solené drůbeží maso	92 610	Thajské království	81 968
2	052	0714 10 00	Maniokové kořeny	5 750 000	Thajské království	3 096 027
3	055	0714 20 90	Batáty (sladké brambory), jiné než určené k lidskému požívání	5 000	Jiné než Čína	4 985
4	074	1006 10	Neloupaná rýže	7	<i>Erga omnes</i>	5
5	075	1006 20	Loupaná rýže (rýže cargo nebo hnědá rýže)	1 634	<i>Erga omnes</i>	1 416
6	076	1006 30	Polomletá nebo celomletá rýže	63 000	<i>Erga omnes</i>	36 731
7	077	1006 30	Polomletá nebo celomletá rýže	4 313	Thajské království	3 663
8	078	1006 30	Polomletá nebo celomletá rýže	1 200	Thajské království	1 019
9	078	1006 30	Polomletá nebo celomletá rýže	25 516	<i>Erga omnes</i>	22 442
10	079	1006 40 00	Zlomková rýže	1 000	<i>Erga omnes</i>	1 000
11	080	1006 40 00	Zlomková rýže	31 788	<i>Erga omnes</i>	26 581
12	081	1006 40 00	Zlomková rýže	100 000	<i>Erga omnes</i>	93 709
13	085	1108 14 00	Maniokový škrob	8 000	<i>Erga omnes</i>	6 632
14	086	1108 14 00	Maniokový škrob	2 000	<i>Erga omnes</i>	1 658
15	089	1602 32 11	Zpracované kuřecí maso, tepelně neupravené, obsahující 57 % hmotnostních nebo více drůbežího masa nebo drobů	340	Jiné než Brazílie	236
16	090	1602 32 19	Tepelně upravené maso kohoutů a slepic kura domácího (<i>Gallus domesticus</i>)	160 033	Thajské království	53 866
17	091	1602 32 30	Zpracované kuřecí maso obsahující 25 % hmotnostních nebo více, avšak méně než 57 % hmotnostních drůbežího masa nebo drobů	14 000	Thajské království	2 435
18	092	1602 32 90	Zpracované kuřecí maso obsahující méně než 25 % hmotnostních drůbežího masa nebo drobů	2 100	Thajské království	1 940

	Počet podle oznámení EU G/SECRET/42/Add.2	Kód HS	Popis	Stávající koncese v listině CLXXV EU (EU-28)	Dodavatelská země	Konečná koncese pro EU (v tunách)
19	093	1602 39 21	Zpracované kachní, husí nebo perliččí maso, tepelně neupravené, obsahující 57 % hmotnostních nebo více drůbežího masa nebo drobů	10	Thajské království	10
20	094	1602 39 29	Zpracované kachní, husí nebo perliččí maso, tepelně upravené, obsahující 57 % hmotnostních nebo více drůbežího masa nebo drobů	13 500	Thajské království	8 572
21	095	1602 39 85	Zpracované kachní, husí nebo perliččí maso, tepelně upravené, obsahující 25 % hmotnostních nebo více, avšak méně než 57 % hmotnostních drůbežího masa nebo drobů	600	Thajské království	300
22	096	1602 39 85	Zpracované kachní, husí nebo perliččí maso, tepelně upravené, obsahující méně než 25 % hmotnostních drůbežího masa nebo drobů	600	Thajské království	278
23	105	1901 90 99 1904 30 00 1904 90 80 1905 90 20	Potravinové přípravky s obilovinami	191	<i>Erga omnes</i>	191
24	106	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	Těstoviny	532	<i>Erga omnes</i>	497
25	107	1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90	Sušenky	409	<i>Erga omnes</i>	409
26	005	0304 89 90	Ryby rodu <i>Alloctytus</i> a druhu <i>Pseudocyttus maculatus</i>	200	<i>Erga omnes</i>	200
27	007	1604 20 50	Přípravky a konzervy z ryb (jiné než celé ryby nebo jejich části): ze sardinek, bonit, makrel druhů <i>Scomber scombrus</i> a <i>Scomber japonicus</i> a z ryb druhu <i>Orcynopsis unicolor</i>	865	<i>Erga omnes</i>	631

	Počet podle oznámení EU G/SECRET/42/Add.2	Kód HS	Popis	Stávající koncese v listině CLXXV EU (EU-28)	Dodavatelská země	Konečná koncese pro EU (v tunách)
28	008	1604 20 50	Přípravky a konzervy z ryb (jiné než celé ryby nebo jejich části): ze sardinek, bonit, makrel druhů <i>Scomber scombrus</i> a <i>Scomber japonicus</i> a z ryb druhu <i>Orcynopsis unicolor</i>	1 410	Thajské království	423
29	009	1604 20 70	Přípravky a konzervy z ryb (jiné než celé ryby nebo jejich části): z tuňáků, tuňáka pruhovaného (bonito) nebo ostatních ryb rodu <i>Euthynnus</i>	742	<i>Erga omnes</i>	742
30	010	1604 20 70	Přípravky a konzervy z ryb (jiné než celé ryby nebo jejich části): z tuňáků, tuňáka pruhovaného (bonito) nebo ostatních ryb rodu <i>Euthynnus</i>	1 816	Thajské království	1 816
31	011	1605 21 10	Krevety a garnáti, upravení nebo v konzervách, v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti ≤ 2 kg (jiní než pouze uzení a v hermeticky uzavřených obalech)	500	<i>Erga omnes</i>	474
		1605 21 90	Krevety a garnáti, upravení nebo v konzervách, v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti > 2 kg (jiní než pouze uzení a v hermeticky uzavřených obalech)			
		1605 29 00	Krevety a garnáti, upravení nebo v konzervách, v hermeticky uzavřených obalech (jiní než uzení)			

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS